



Comhairle an
Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 14 Nollaig 2023
(OR. en)

15246/23

LIMITE

CORLX 1031
CFSP/PESC 1518
COEST 608
FIN 1151

GNÍOMHARTHA REACHTACHA AGUS IONSTRAIMÍ EILE

Ábhar: CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE lena leasaítear Cinneadh 2014/512/CBES a bhaineann le bearta sriantacha i bhfianaise ghníomhaíochtaí na Rúise i ndíobhsú staid na hÚcráine

CINNEADH (CBES) 2023/... ÓN gCOMHAIRLE

an ...

lena leasaítear Cinneadh 2014/512/CBES a bhaineann le bearta sriantacha i bhfianaise ghníomhaíochtaí na Rúise i ndíobhsú staid na hÚcráine

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar an Aontas Eorpach, agus go háirithe Airteagal 29 de,

Ag féachaint don togra ó Ardionadaí an Aontais do Ghnóthaí Eachtracha agus don Bheartas Slándála,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) An 31 Iúil 2014, ghlac an Chomhairle Cinneadh 2014/512/CBES¹.
- (2) Tá an tAontas fós díoghbháilte agus tacaíocht á tabhairt aige do cheannasacht agus d'iomláine chríochach na hÚcráine.
- (3) Sna conclúidí uathí an 26 agus an 27 Deireadh Fómhair 2023, d'athdhearbhaigh an Chomhairle Eorpach an géarcháineadh a rinne sí ar chogadh foghach na Rúise i gcoinne na hÚcráine, cogadh atá ina shárú follasach ar Chairt na Náisiún Aontaithe, agus d'athdhearbhaigh sí go bhfuil an tAontas ag tacú go daingean le neamhspleáchas, ceannasacht agus iomláine chríochach na hÚcráine laistigh dá teorainneacha mar a aithnítear go hidirnáisiúnta iad agus le ceart bunúsach na hÚcráine í féin a chosaint in aghaidh fhogha na Rúise. Dúirt an Chomhairle Eorpach chomh maith nach mór cumas na Rúise an cogadh foghach seo aici a fhearadh a lagú a thuilleadh, lena n-áirítear trí na smachtbhannaí a neartú a thuilleadh fós arís, agus trína gcur chun feidhme go hiomlán agus go héifeachtach agus an dul timpeall orthu a chosc, go háirithe i gcás earraí ardriosca, i ndlúthchomhar lenár gcuid comhpháirtithe agus comhghuaillithe.
- (4) I bhfianaise a thromchúisí atá an staid, is iomchuí bearta sriantacha breise a ghlacadh.

¹ Cinneadh 2014/512/CBES ón gComhairle an 31 Iúil 2014 a bhaineann le bearta sriantacha i bhfianaise ghníomhaíochtaí na Rúise i ndíchobhsú staid na hÚcráine (IO L 229, 31.7.2014, lch. 13).

- (5) Go háirithe, measann an Chomhairle gurb iomchuí toirmeasc a fhorchur ar allmhairiú, ceannach nó aistriú diamant go díreach nó go hindíreach ón Rúis. Ba cheart feidhm a bheith ag an toirmeasc sin maidir le diamaint de thionscnamh na Rúise, diamaint a onnmhairítear ón Rúis, diamaint a dhéanann idirthuras tríd an Rúis agus diamaint Rúiseacha a phróiseáiltear, i dtríú tíortha seachas an Rúis. Tá feidhm ag an toirmeasc ar dhiamaint neamhthionsclaíocha nádúrtha agus sintéiseacha, agus ar sheodra diamaint, ón 1 Eanáir 2024, agus áirítear leis an toirmeasc sin céimniú isteach de réir a chéile ón 1 Márta 2024 go dtí an 1 Meán Fómhair 2024, de chosc ar dhiamaint Rúiseacha a allmhairiú go hindíreach nuair a phróiseáiltear iad, i dtríú tíortha seachas an Rúis, lena n-áirítear seodra ina n-ionchorpraítear diamaint de thionscnamh na Rúise. Agus toirmisc ar allmhairí indíreacha á gcéimniú isteach, cuirtear san áireamh an gá atá le sásra inrianaitheachta iomchuí a chur in úsáid lena gcumasaítear bearta éifeachtacha forfheidhmithe agus lena n-íoslaghdaítear suaitheadh le haghaidh gníomhaithe margaidh.
- (6) Tá an toirmeasc ar dhiamaint Rúiseacha mar chuid d'iarracht G7 toirmeasc ar dhiamaint a dhéanfar a chomhordú ar bhonn idirnáisiúnta a bhfuil sé d'aidhm aige foinse thábhachtach ioncaim den sórt sin a bhaint den Rúis. Ionas go bhféadfar ioncaim ó mhianadóireacht diamant a bhaint den Rúis leis an toirmeasc ar bhealach éifeachtach, is gá gníomhaíocht a dhéanamh i dteannta gníomhaíocht chomhuaineach i margáí móra diamant eile, lena n-áirítear srian a chur ar allmhairí diamant Rúiseach a próiseáiltear i dtríú tíortha seachas an Rúis.

- (7) Is iomchuí 29 eintiteas nua a chur le liosta na ndaoine dlítheanacha, na n-eintiteas agus na gcomhlachtaí a leagtar amach in Iarscríbhinn IV a ghabhann le Cinneadh 2014/512/CBES, eadhon liosta na ndaoine nádúrtha agus dlítheanacha, na n-eintiteas agus na gcomhlachtaí a thacaíonn go díreach le coimpléasc míleata agus tionsclaíoch na Rúise ina cogadh foghach i gcoinne na hÚcráine, ar eintitis iad ar a bhforchuirtear srianta onnmhairiúcháin níos déine maidir le hearraí agus teicneolaíocht dé-úsáide, chomh maith le hearraí agus teicneolaíocht lena bhféadfaí rannchuidiú le feabhsú teicneolaíoch earnáil cosanta agus slándála na Rúise. Ina theannta sin, i bhfianaise phríomhról cumasaithe na gcomhpháirteanna leictreonacha lena n-úsáid ag coimpléasc míleata agus tionsclaíoch na Rúise chun tacú leis an gcogadh foghach i gcoinne na hÚcráine, is iomchuí freisin eintitis áirithe a áireamh ar an liosta sin, ar eintitis i dtríú tíortha seachas an Rúis iad a bhfuil baint acu le dul timpeall ar shrianta trádála, chomh maith le heintitis áirithe Rúiseacha a bhfuil baint acu le forbairt, táirgeadh agus soláthar comhpháirteanna leictreonacha do choimpléasc míleata agus tionsclaíoch na Rúise.
- (8) Is iomchuí cur le liosta na n-ítimí a chuireann le feabhsú míleata agus teicneolaíoch na Rúise nó le forbairt a hearnála cosanta agus slándála trí earraí a chur leis a d'úsáid an Rúis le haghaidh a cogaidh fhoghaigh i gcoinne na hÚcráine agus ítimí a chuireann le forbairt nó táirgeadh a córas míleata, lena n-áirítear ceimiceáin, ceallraí litiam, teirmeastait, mótair SD agus seirbheamótair le haghaidh aerárthaí gan foireann, meaisín-uirlisí agus páirteanna innealra.

- (9) Is iomchuí liosta a thabhairt isteach de na tíortha comhpháirtíochta a chuireann tacar beart sriantach ar allmhairí iarainn agus cruach agus tacar beart rialaithe allmhairiúcháin i bhfeidhm atá coibhéiseach cuid mhaith leo siúd i gCinneadh 2014/512/CBES agus Rialachán (AE) Uimh. 833/2014 ón gComhairle¹, agus síneadh a chur le tréimhsí clabhsúir áirithe chun táirgí sonracha cruach a allmhairiú.
- (10) Is iomchuí srianta breise a fhorchur ar onnmhairí earraí lena bhféadfaí rannchuidiú go háirithe le feabhsú acmhainneachtaí tionsclaíocha na Rúise.
- (11) Ina theannta sin, is iomchuí srianta breise a thabhairt isteach ar allmhairí earraí lena ngintear ioncam suntasach don Rúis, agus ar an gcaoi sin lena gcumasaítear a cogadh foghach i gcoinne na hÚcráine, mar shampla gás própáin leachtaithe, muciarann agus spiegeleisen, sreanga copair, sreanga alúmanaim, scragail, feadáin agus píobáin. Déantar foráil do díolúine agus idirthréimhsí áirithe.

¹ Rialachán (AE) Uimh. 833/2014 ón gComhairle an 31 Iúil 2014 a bhaineann le bearta sriantacha i bhfianaise ghníomhaíochtaí na Rúise i ndíchobhsú staid na hÚcráine (IO L 229, 31.7.2014, lch. 1).

- (12) Ina theannta sin, tá bonn cirt le cead a thabhairt do na Ballstáit earraí pearsanta a ligean isteach, ar earraí iad nach mbaineann inní neamhshuntasach dul timpeall leo, mar shampla earraí sláinteachais phearsanta, nó éadaí a chaitheann taistealaithe nó atá ina mbagáiste, agus atá beartaithe go soiléir dá n-úsáid phearsanta féin nó d'úsáid phearsanta a mball teaghlaigh amháin. Is iomchuí freisin díolúine a thabhairt isteach do ghluaisteáin a bhfuil pláta cláraithe feithiclí taidhleoireachta acu chun teacht isteach san Aontas agus, chun teacht isteach san Aontas a éascú do shaoránaigh an Aontais a bhfuil cónaí orthu sa Rúis, tugtar cead do Bhallstáit údarú a thabhairt, faoi cibé coinníollacha a mheasann siad a bheith iomchuí agus do ghluaisteáin saoránaigh den Aontas nó de dhuine dá neasteaghlaigh atá ina gcónaí sa Rúis agus atá ag taisteal isteach san Aontas. Féadfaidh na Ballstáit staid na ngluaisteán ón Rúis atá ar chríoch an Aontais cheana féin a thabhairt chun rialtacha.
- (13) Is iomchuí maolú a thabhairt isteach lena gcumasófar iasachtaí nó creidmheasanna a dheonú d'eintitis atá ag oibriú in earnáil fuinnimh na Rúise agus atá faoi réir an toirmeasc ar idirbhearta dá bhforáiltear i gCinneadh 2014/512/CBES, faoi na coinníollacha dá bhforáiltear ann.
- (14) Chun slándáil an tsoláthair i mBallstáit áirithe a áirithiú, is iomchuí síneadh bliana breise a chur le maoluithe sonracha ón toirmeasc ar allmhairiú amhola agus táirgí peitriam ón Rúis.

- (15) Braitheann an sásra caidhpe praghais ar phróiseas fianaithe lena gcuirtear ar a gcumas d'oibreoirí i slabhra soláthair ola muiriompartha na Rúise a léiriú gur ceannaíodh an ola ar an gcaidhp praghais arna comhaontú ag Comhghuaillíocht na Caidhpe Praghais, nó faoin gcaidhp praghais sin. Chun tuilleadh tacaíochta a thabhairt do chur chun feidhme agus comhlíonadh an tsásra sin agus, an tráth céanna, na bacainní ar bhrionnú fianuithe a mhéadú, is iomchuí ceanglas a thabhairt isteach go ndéanfaí faisnéis mhiondealaithe faoi phraghsanna le haghaidh costais choimhdeacha, mar shampla árachas agus lasta, a chomhroinnt arna iarraidh sin ar fud shlabhra soláthair thrádáil ola na Rúise. I gcomhréir le córas leibhéal Chomhghuaillíocht na Caidhpe Praghais le haghaidh fianuithe lena modhnaítear oibleagáidí comhlíontachta gníomhaithe ar bhonn a rochtana ar phraghas ceannaigh amhtháirgí Rúiseacha nó táirgí peitriam Rúiseacha, tá na gníomhaithe sin ag a bhfuil rochtain ar an bhfaisnéis sin, mar shampla trádálaithe agus cairtfhostóirí, chun an fhaisnéis mhiondealaithe faoi phraghsanna a chomhroinnt. Ba cheart do ghníomhaithe síos an tslabhra soláthair, mar shampla úinéirí long agus árachóirí, a bheith in ann an fhaisnéis mhiondealaithe faoi chostais a chuireann gníomhaithe ar fáil atá níos gaire do thionscnamh na faisnéise sin a bhailiú mar chuid dá nósanna imeachta maidir le dícheall cuí, agus í a chur ar aghaidh. Féadfaidh údaráis inniúla an fhaisnéis sin a iarraidh ar aon ghníomhaí, gan beann ar a n-áit sa slabhra soláthair, tráth ar bith, chun comhlíonadh an tsásra caidhpe praghais a fhíorú. Déantar foráil maidir le hidirthréimhse iomchuí.

- (16) Ba cheart tuilleadh tacaíochta a thabhairt do chur chun feidhme agus forfheidhmiú an tsásra caidhpe praghais trí fhaisnéis a roinnt idir an Coimisiún, le tacaíocht ón nGníomhaireacht Eorpach um Shábháilteacht Mhuirí, agus na Ballstáit chun soithí agus eintitis a shainaithint a bhfuil cleachtas meabhlach amháin nó níos mó ar siúl acu, amhail aistrithe idir longa, rud a dhéantar chun tionscnamh nó ceann scribe lasta a cheilt, agus ionramháil an chórais aitheantais uathoibríoch, le linn d’amhola Rúiseach nó táirgí peitrlíam Rúiseacha a bheith á n-iompar.
- (17) Ionas go mbeidh trédhearcacht ag baint le tancaeir a dhíol, go háirithe i gcás iompróirí athlámhe, a d’fhéadfaí a úsáid chun an toirmeasc ar allmhairiú amhola Rúiseach nó táirgí peitrlíam Rúiseacha agus caidhp praghais arna comhaontú Comhghuaillíocht na Caidhpe Praghais a sheachaint, is iomchuí foráil a dhéanamh d’oibleagáid maidir le fógra a thabhairt faoi thancaeir a dhíol chuig aon tríú tír agus maidir le maolú ar an toirmeasc ar thancaeir a dhíol le daoine agus eintitis Rúiseacha, nó lena n-úsáid sa Rúis. Tá feidhm ag an oibleagáid sin maidir le húinéir tancaeir ar náisiúnach de Bhallstát é, maidir le duine nádúrtha a bhfuil a chónaíonn i mBallstát, agus maidir le duine dlítheanach, eintiteas nó comhlacht atá bunaithe san Aontas. Ba cheart don úinéir, nó d’aon duine atá ag gníomhú thar a cheann nó thar a ceann, fógra a thabhairt do na húdaráis inniúla faoi aon díolachán den sórt sin a tugadh i gcrích ón 5 Nollaig 2022, agus na sonraí uile is gá a sholáthar.

- (18) Foráiltear leis an sásra caidhpe praghais go bhféadfar tionscadail shonracha atá fíor-riachtanach maidir le slándáil fuinnimh tríú tíortha áirithe a dhíolmhú ón gcaidhp phraghais arna comhaontú ag Comhghuaillíocht na Caidhpe Praghais. Ba cheart síneadh a chur leis an díolúine dá bhforáiltear i ndáil leis an Tionscadal Sakhalin-2 (Сахалин-2), atá lonnaithe sa Rúis go dtí an 28 Meitheamh 2024, chun riachtanais slándála fuinnimh na Seapáine a áirithiú.
- (19) Chun teorainn bhreise a chur le dul timpeall ar an toirmeasc ar sheirbhísí tiachóige criptea-shócmhainní, seirbhísí cuntais nó seirbhísí cumhdaigh, a sholáthar do dhaoine Rúiseacha agus do chónaitheoirí Rúiseacha, is iomchuí toirmeasc a chur ar náisiúnaigh Rúiseacha nó ar dhaoine nádúrtha a bhfuil cónaí orthu sa Rúis a bheith ina n-úinéirí aon phoist i gcomhlachtaí rialaithe na ndaoine dlítheanacha, na n-eintiteas nó na gcomhlachtaí a sholáthraíonn na seirbhísí sin, nó aon phost den chineál sin a rialú nó a bheith ina seilbh.
- (20) Ina theannta sin, is iomchuí an toirmeasc atá ann faoi láthair a leathnú ar sheirbhísí a sholáthar chun soláthar bogearraí chun fiontair a bhainistiú agus bogearraí le haghaidh dearadh agus monarú tionsclaíoch a áireamh, faoi réir na ndíolúintí agus maoluithe is iomchuí.
- (21) I bhfianaise a thábhachtaí atá tionscadal Paks II chun leas na hUngáire i ndáil le slándáil an tsoláthair fuinnimh, tá na díolúintí agus na maoluithe sa Chinneadh seo a bhaineann le tionscadail núicléacha shibhialta infheidhme go hiomlán maidir leis na hearraí agus na seirbhísí uile is gá le haghaidh an tionscadail sin.

- (22) Measann an Chomhairle go bhfuil bonn cirt le ceanglais áirithe a fhorchur maidir le fógra a thabhairt agus tuairisciú freisin le haghaidh aistriú cistí lasmuigh amach as an Aontas arna dhéanamh ag eintitis atá bunaithe san Aontas, lena n-áirítear Eintitis Sainchuspóireacha, a bhfuil a gcearta dílseánaigh faoi úinéireacht eintiteas atá bunaithe sa Rúis, faoi úinéireacht náisiúnach de chuid na Rúise nó faoi úinéireacht daoine nádúrtha a bhfuil cónaí orthu sa Rúis.
- (23) Measann an Chomhairle gur iomchuí a cheangal ar onnmhairroirí toirmeasc conarthach a chur ar earraí agus teicneolaíochta atá íogair, mar a liostaítear in Iarscríbhinní XI, XX, agus XXXV a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh. 833/20104, ítimí coiteanna ardtosaíochta, nó airm thine agus armlón mar a liostaítear in Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh. 258/2012, a ath-onnmhairiú go dtí an Rúis agus ar ath-onnmhairiú lena n-úsáid sa Rúis.
- (24) Ar deireadh, is gá leasuithe teicniúla áirithe a dhéanamh, lena n-áirítear trí mhaoluithe a chur in ionad díolúintí ó thoirmisc áirithe, trí dhíolúintí le haghaidh úsáid pearsanta a chur isteach, trí fhoráil a dhéanamh maidir le hoibleagáidí fógra a thabhairt, trí thagairtí a chur isteach atá ar iarraidh in airteagail áirithe ach a áiríodh in airteagail chomhchosúla, agus trí thagairtí d'idirthréimhsí atá imithe in éag a scriosadh, mar aon le tagairtí eile nach bhfuil riachtanach chun críoch forála ar leith a chomhlíonadh a scriosadh. Níl sé i gceist aon éifeacht dhlíthiúil a bheith ag scriosadh tagairtí d'idirthréimhsí atá imithe in éag cheana féin ar chonarthaí roimhe seo ná ar chonarthaí leanúnacha ná ar infheidhmeacht na n-idirthréimhsí sin.
- (25) Tá gá le gníomhaíocht bhreise ón Aontas chun bearta áirithe a chur chun feidhme.
- (26) Dá bhrí sin, ba cheart Cinneadh 2014/512/CBES a leasú dá réir sin,

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Leasaítear Cinneadh 2014/512/CBES mar a leanas:

(1) in Airteagal 1, cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhíreanna 6 agus 7:

‘6. Cuirfear toirmeasc ar aon socrú a dhéanamh, nó a bheith ina chuid de shocrú go díreach nó go hindíreach maidir leis an méid seo a leanas a dhéanamh:

- (i) iasachtaí nó creidmheas nua ag a bhfuil aibíocht is mó ná 30 lá a thabhairt d’aon duine dlítheanach, eintiteas nó comhlacht dá dtagraítear i míreanna 1 nó 3, tar éis an 12 Meán Fómhair 2014 go dtí an 26 Feabhra 2022; nó
- (ii) iasachtaí nó creidmheas nua a thabhairt d’aon duine dlítheanach, eintiteas nó comhlacht dá dtagraítear i míreanna 1, 2, 3 nó 4 tar éis an 26 Feabhra 2022.

Ní bheidh feidhm ag an toirmeasc maidir leis na nithe seo a leanas:

- (a) iasachtaí nó creidmheas a bhfuil cuspóir sonracha doiciméadaithe acu maoiniú a sholáthar d’allmhairiú nó onnmhairsiú neamhthoirmisce earraí agus seirbhísí neamhairgeadais idir an tAontas agus aon tríú Stát, lena n-áirítear an caiteachas le haghaidh earraí agus seirbhísí ó thríú Stát eile is gá chun na conarthaí onnmhairsiúcháin nó allmhairsiúcháin a fhorghníomhú, ar choinníoll gur tugadh fógra don údarás náisiúnta inniúil laistigh de 3 mhí ó dháta na hiasachta nó an chreidmheasa; nó

- (b) iasachtaí a bhfuil cuspóir sonracha agus doiciméadaithe acu cistiú éigeandála a sholáthar chun critéir sócmhainneachta agus leachtachta a chomhlíonadh le haghaidh daoine dlítheanacha atá bunaithe san Aontas, a bhfuil níos mó ná 50 % dá gcearta dílseánaigh faoi úinéireacht aon eintitis dá dtagraítear in Iarscríbhinn I, ar choinníoll gur tugadh fógra don údarás náisiúnta inniúil laistigh de 3 mhí ó dháta na hiasachta nó an chreidmheasa.
7. Ní bheidh feidhm ag an toirmeasc i mír 6 maidir le híostarraingtí ná le heisíocaíochtaí arna ndéanamh faoi chonradh arna thabhairt i gcrích roimh an 26 Feabhra 2022, ar choinníoll go gcomhlíontar na coinníollacha seo a leanas:
- (a) maidir le téarmaí agus coinníollacha uile na n-íostarraingtí nó na n-eisíocaíochtaí sin:
- (i) comhaontaíodh iad roimh an 26 Feabhra 2022; agus
- (ii) níor modhnaíodh iad ar an dáta sin nó dá éis;
- (b) socraíodh dáta aibíochta conarthaí roimh an 26 Feabhra 2022 chun na cistí uile a cuireadh ar fáil a aisíoc ina n-iomláine agus chun na gealltanais, na cearta agus na hoibleagáidí uile faoin gconradh a chur ar ceal;
- (c) tráth a tugadh an conradh i gcrích, ní raibh sé ag sárú na dtoirmeasc atá sa Chinneadh seo a bhí i bhfeidhm an tráth sin; agus,

- (d) tugadh fógra don údarás náisiúnta inniúil laistigh de 3 mhí ó dháta na n-íostarraingtí nó na n-eisíocaíochtaí.

I dtéarmaí agus coinníollacha na n-íostarraingtí agus na n-eisíocaíochtaí dá dtagraítear i bpointe (a) áirítear forálacha a bhaineann le fad na tréimhse aisíocaíochta le haghaidh gach íostarraingthe nó eisíocaíochta, an ráta úis arna chur i bhfeidhm nó modh ríofa an ráta úis, agus an t-uasmhéid.’;

- (2) in Airteagal 1a, cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhíreanna 2 agus 3:

- ‘2. Cuirfear toirmeasc ar aon iasacht nó creidmheas nua a dhéanamh, nó páirt a ghlacadh in aon socrú iasacht nó creidmheas nua a dhéanamh, go díreach nó go hindíreach, le haon duine dlítheanach, eintiteas nó comhlacht dá dtagraítear i mír 1 i ndiaidh an 23 Feabhra 2022.

Ní bheidh feidhm ag an toirmeasc maidir le hiasachtaí ná creidmheas a bhfuil cuspóir sonrach agus doiciméadaithe acu maoiniú a sholáthar d’allmhairiú nó onnmhairiú neamhthoirmiscthe earraí agus seirbhísí neamhairgeadais idir an tAontas agus aon tríú Stát, lena n-áirítear an caiteachas le haghaidh earraí agus seirbhísí ó thríú Stát eile is gá chun na conarthaí onnmhairiúcháin nó allmhairiúcháin a fhorghníomhú, ar choinníoll gur tugadh fógra don údarás náisiúnta inniúil laistigh de 3 mhí ó dháta na hiasachta nó an chreidmheasa.

3. Ní bheidh feidhm ag an toirmeasc i mír 2 maidir le híostarraingtí ná le heisíocaíochtaí arna ndéanamh faoi chonradh arna thabhairt i gcrích roimh an 23 Feabhra 2022 ar choinníoll go gcomhlíontar na coinníollacha seo a leanas:
- (a) maidir le téarmaí agus coinníollacha uile na n-íostarraingtí nó na n-eisíocaíochtaí sin:
 - (i) comhaontaíodh iad roimh an 23 Feabhra 2022; agus
 - (ii) níor modhnaíodh iad ar an dáta sin nó dá éis;
 - (b) roimh 23 Feabhra 2022, socraíodh dáta aibíochta conarthach chun na cistí uile a cuireadh ar fáil a aisíoc ina n-iomláine agus chun na gealltanais, na cearta agus na hoibleagáidí faoin gconradh a chur ar ceal; agus
 - (c) tugadh fógra don údarás inniúil náisiúnta laistigh de 3 mhí ó dháta na n-íostarraingtí nó na n-eisíocaíochtaí.

I dtéarmaí agus coinníollacha na n-íostarraingtí agus na n-eisíocaíochtaí dá dtagraítear i bpointe (a) áirítear forálacha a bhaineann le fad na tréimhse aisíocaíochta le haghaidh gach íostarraingthe nó eisíocaíochta, an ráta úis arna a chur i bhfeidhm nó modh ríofa an ráta úis, agus an t-uasmhéid.’;

(3) Leasaítear Airteagal 1aa mar a leanas:

(a) scriostar míreanna 2, 2b agus 2d;

(b) i mír 3, cuirtear an méid seo a leanas in ionad na foclaíochta tosaigh

‘Mura dtoirmisctear a mhalairt, ní bheidh feidhm ag an toirmeasc i mír 1 maidir leis an méid seo a leanas:’;

(c) i mír 3, cuirtear an méid seo a leanas in ionad phointe (d):

‘(d) idirbhearta, lena n-áirítear díolacháin, a bhfuil géarghá leo chun comhfhiontar nó comhshocrú dlíthiúil comhchosúil a tugadh i gcrích roimh an 16 Márta 2022 a fhoirceannadh roimh an 31 Nollaig 2024, a bhaineann le duine dlítheanach, eintiteas nó comhlacht dá dtagraítear i mír 1;’;

(d) i mír 3, scriostar pointe (h);

(e) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 3a:

‘3a. De mhaolú ar mhír 1, féadfaidh na húdaráis inniúla, faoi cibé coinníollacha a mheasfaidh siad a bheith iomchuí, idirbhearta a údarú a bhfuil géarghá leo do dhífheistiú agus aistarraingt, ag na heintitis dá dtagraítear i mír 1 nó óna bhfochuideachtaí san Aontas, ó dhuine dlítheanach, eintiteas nó comhlacht atá bunaithe san Aontas, faoin 31 Nollaig 2024.’;

(4) leasaítear Airteagal 1b mar a leanas:

(a) cuirtear an mhír seo a leanas isteach:

‘2a. Cuirfear toirmeasc ón [30 lá tar éis theacht i bhfeidhm an Chinnidh leasaithe seo] ar chead a thabhairt do náisiúnaigh Rúiseacha nó do dhaoine nádúrtha a bhfuil cónaí orthu sa Rúis, go díreach nó go hindíreach, aon phost i gcomhlachtaí rialachais duine dhlítheanaigh, eintitis nó comhlachta atá ionchorpraithe nó comhdhéanta faoi dhlí Ballstáit agus a sholáthraíonn na seirbhísí dá dtagraítear i mír 2 a shealbhú, a rialú, nó na poist sin a bheith acu.’;

(b) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 3:

‘3. Ní bheidh feidhm ag míreanna 1, 2 agus 2a maidir le náisiúnaigh Ballstáit, le náisiúnaigh tíre is comhalta den Limistéar Eorpach Eacnamaíoch, ná le náisiúnaigh na hEilvéise, ná le daoine nádúrtha ag a bhfuil cead cónaithe sealadach nó buan acu i mBallstáit, i dtír is comhalta den Limistéar Eorpach Eacnamaíoch nó san Eilvéis.’;

(5) in Airteagal 1h, (2) cuirtear an méid seo a leanas in pointe (a):

‘(a) oibriú, cothabháil, díchoimisiúnú agus bainistiú dramhaíola radaighníomhaí, soláthar breosla agus athchóireáil agus sábháilteacht cumas núicléach sibhialta, agus leanúint den dearadh, den tógáil agus den choimisiúnú is gá chun saoráidí sibhialta núicléacha a chríochnú, mar shampla tionscadal Paks II, chomh maith le soláthar ábhar réamhtheachtach chun radaiseatóp leighis agus feidhmeanna leighis comhchosúla a tháirgeadh, teicneolaíocht atá ríthábhachtach chun faireachán a dhéanamh ar radaíocht chomhshaoil, chomh maith le comhar núicléach sibhialta, go háirithe i réimse an taighde agus na forbartha;’;

(6) in Airteagal 1i, (2) cuirtear an méid seo a leanas in ionad pointe (d):

‘(d) oibriú, cothabháil, díchoimisiúnú agus bainistiú dramhaíola radaighníomhaí, soláthar breosla agus athchóireáil agus sábháilteacht cumas núicléach sibhialta, agus leanúint den dearadh, den tógáil agus den choimisiúnú is gá chun saoráidí sibhialta núicléacha a chríochnú, mar shampla tionscadal Paks II, chomh maith le soláthar ábhar réamhtheachtach chun radaiseatóp leighis agus feidhmeanna leighis comhchosúla a tháirgeadh, teicneolaíocht atá ríthábhachtach chun faireachán a dhéanamh ar radaíocht chomhshaoil, chomh maith le comhar núicléach sibhialta, go háirithe i réimse an taighde agus na forbartha;’;

(7) leasaítear Airteagal 1k mar a leanas:

(a) i mír 2a, cuirtear an méid seo a leanas in ionad na foclaíochta tosaí:

‘2a. Cuirfear toirmeasc ar sheirbhísí taighde margaidh agus seirbhísí pobalbhreitheanna, seirbhísí tástála teicniúla agus anailíse agus seirbhísí fógraíochta a sholáthar, go díreach nó go hindíreach, dóibh seo a leanas:’;

(b) cuirtear an mhír seo a leanas isteach:

‘2b. Cuirfear toirmeasc ar bhogearraí a dhíol, a sholáthar, a aistriú, a onnmhairiú, a sholáthar, go díreach nó go hindíreach, maidir le bainistiú fiontar nó bogearraí maidir le dearadh tionsclaíoch agus monaraíocht do:

(a) Rialtas na Rúise; nó

(b) dhaoine dlítheanacha, eintitis nó comhlachtaí atá bunaithe sa Rúis.’

(c) scriostar míreanna 3, 4 agus 4a;

(d) cuirtear an mhír seo a leanas isteach:

‘3a. Cuirfear toirmeasc ar an méid seo a leanas a dhéanamh:

- (a) cúnadh teicniúil, seirbhísí bróicéireachta nó seirbhísí eile a sholáthar a bhaineann leis na hearraí agus na seirbhísí dá dtagraítear i míreanna 1, 2, 2a agus 2b chun iad a sholáthar, go díreach nó go hindíreach, do Rialtas na Rúise nó do dhaoine dlítheanacha, eintitis nó comhlachtaí atá bunaithe sa Rúis;
- (b) maoiniú nó cúnadh airgeadais a bhaineann leis na hearraí agus na seirbhísí dá dtagraítear i míreanna 1, 2, 2a agus 2b chun iad a sholáthar, nó chun cúnadh teicniúil gaolmhar, seirbhísí bróicéireachta nó seirbhísí eile a sholáthar, go díreach nó go hindíreach, do Rialtas na Rúise nó do dhaoine dlítheanacha, eintitis nó comhlachtaí atá bunaithe sa Rúis.’;

(e) cuirtear an mhír seo a leanas isteach:

‘4b. Ní bheidh feidhm ag mír 2b maidir le díol, soláthar, aistriú, onnmhairiú, nó soláthar bogearraí a bhfuil géarghá leis chun conarthaí nach bhfuil i gcomhréir leis an Airteagal seo a tugadh i gcrích faoin ... [dáta theacht i bhfeidhm an Chinnidh seo] a fhoirceannadh faoin ... [3 mhí tar éis theacht i bhfeidhm an Chinnidh leasaithe seo], nó chun conarthaí coimhdeacha a fhoirceannadh ar conarthaí coimhdeacha iad a bhfuil gá leo chun na conarthaí sin a fhorghníomhú.’;

(f) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 7:

‘7. Ní bheidh feidhm ag míreanna 1, 2, 2a agus 2b go dtí an ... [6 mhí tar éis theacht i bhfeidhm an Chinnidh leasaithe seo] maidir le soláthar seirbhísí atá beartaithe lena n-úsáid go heisiach ag daoine dlítheanacha, eintitis nó comhlachtaí atá bunaithe sa Rúis atá faoi úinéireacht nó faoi rialú iomlán nó comhpháirteach duine dhlítheanaigh, eintitis nó comhlachta atá corpraithe nó comhdhéanta faoi dhlí Ballstáit, faoi dhlí tíre is comhalta den Limistéar Eorpach Eacnamaíoch, faoi dhlí na hEilvéise nó faoi dhlí tíre is comhpháirtí a liostaítear in Iarscríbhinn VII.’;

(g) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 8:

‘8. Ní bheidh feidhm ag míreanna 2, 2a ná 2b maidir le díol, soláthar, aistriú, onnmhairiú, nó soláthar seirbhísí is gá le haghaidh éigeandálaí sláinte poiblí, chun teagmhas a chosc nó a mhaolú go práinneach, teagmhais ar dócha go mbeadh tionchar tromchúiseach mór aige ar shláinte agus ar shábháilteacht an duine nó ar an gcomhshaol, nó mar fhreagairt ar thubaistí nádúrtha.’;

(h) scriostar mír 9;

(i) cuirtear an mhír seo a leanas isteach:

‘9b. De mhaolú ar mhír 2b, féadfaidh na húdaráis inniúla soláthar na seirbhísí dá dtagraítear sna míreanna sin a údarú, faoi cibé coinníollacha a mheasann siad a bheith iomchuí, tar éis dóibh a chinneadh go bhfuil gá leis na seirbhísí sin chun críche rannchuidiú náisiúnaigh de chuid na Rúise le tionscadail idirnáisiúnta foinse oscailte.’;

(j) leasaítear mír 10 mar a leanas:

(a) cuirtear an méid seo a leanas in ionad na foclaíochta tosaí:

‘10. De mhaolú ar mhíreanna 1, 2, 2a, 2b agus 3a, féadfaidh na húdaráis inniúla na seirbhísí dá dtagraítear iontu a údarú, faoi cibé coinníollacha a mheasfaidh siad a bheith iomchuí, tar éis dóibh a chinneadh go bhfuil gá leo chun na gearróch seo a leanas:’;

(b) cuirtear an méid seo a leanas in ionad phointe (f):

‘(f) bunú, oibriú, cothabháil, soláthar breosla agus athchóireáil agus sábháilteacht cumas núicléach sibhialta, agus leanúint den dearadh, den tógáil agus den choimisiúnú is gá chun saoráidí sibhialta núicléacha a chríochnú, mar shampla Tionscadal Paks II, chomh maith le soláthar ábhar réamhtheachtach chun radaiseatóp leighis agus feidhmeanna leighis comhchosúla a tháirgeadh, nó teicneolaíocht atá ríthábhachtach chun faireachán a dhéanamh ar radaíocht chomhshaoil, agus le haghaidh an chomhair núicléach sibhialta, go háirithe i réimse an taighde agus na forbartha;’;

(c) cuirtear an pointe seo a leanas léi:

‘(h) úsáid eisiach ag daoine dlítheanacha, eintitis nó comhlachtaí atá bunaithe sa Rúis atá faoi úinéireacht nó faoi rialú iomlán nó comhphárteach duine dhlítheanaigh, eintitis nó comhlachta atá corpraithe nó comhdhéanta faoi dhlí Ballstáit, faoi dhlí tíre is comhalta den Limistéar Eorpach Eacnamaíoch, faoi dhlí na hEilvéise nó faoi dhlí tíre comhpháirtíochta a liostaítear in Iarscríbhinn VII.’;

(k) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 11:

‘11. Cuirfidh an Ballstát lena mbaineann na Ballstáit eile agus an Coimisiún ar an eolas faoi aon údarú a dheonaítear faoi mhíreanna 9a, 9b agus 10 laistigh de 2 sheachtain ón údarú.’;

(8) in Airteagal 1m, scriostar mír 2;

(9) cuirtear an tAirteagal seo a leanas isteach:

‘Airteagal 1n

1. Daoine dlítheanacha, eintitis agus comhlachtaí atá bunaithe san Aontas a bhfuil níos mó ná 40 % dá gcearta dílseánaigh faoi úinéireacht dhíreach nó indíreach na ndaoine seo a leanas:

(a) duine dlítheanach, eintiteas nó comhlacht atá bunaithe sa Rúis;

(b) náisiúnach de chuid na Rúise; nó

(c) duine nádúrtha a bhfuil cónaí air sa Rúis,

ón 1 Bealtaine 2024, tuairisceoidh siad d’údarás inniúil an Bhallstáit ina bhfuil siad bunaithe, laistigh de 2 seachtain ó dheireadh gach ráithe, faoi aon aistriú cistí is mó ná EUR 100 000 amach as an Aontas a rinne siad, go díreach nó go hindíreach, in oibríocht amháin nó i roinnt oibríochtaí.

2. D'ainneoin na rialacha is infheidhme maidir le tuairisciú, rúndacht agus rúndacht ghairmiúil, tuairisceoidh institiúidí creidmheasa agus airgeadais, ón 1 Iúil 2024 i leith, d'údarás inniúil an Bhallstáit ina bhfuil siad lonnaithe, laistigh de 2 sheachtain tar éis dheireadh gach seimeastar, faisnéis maidir le gach aistriú cistí amach as an Aontas de mhéid carnach, le linn an tseimeastair sin, is mó ná EUR 100000 a thionscain siad, go díreach nó go hindíreach, le haghaidh na ndaoine dlítheanacha, na n-eintiteas agus na gcomhlachtaí dá dtagraítear i mír 1.
3. Déanfaidh na Ballstáit measúnú ar an bhfaisnéis a fhaightear i gcomhréir le míreanna 1 agus 2 chun idirbhearta, eintitis agus earnálacha gnó a shainathint lena léirítear go bhfuil riosca tromchúiseach ann go sárófaí nó go rachfaí timpeall ar chistí, nó go n-úsáidfear cistí chun críoch nach bhfuil ag lú leis an gCinneadh seo nó le Cinntí 2014/145/CBES*, 2014/386/CBES**, 2014/512/CBES, nó (CBES) 2022/266*** ón gComhairle, nó le Rialacháin (AE) Uimh. 269/2014****, (AE) Uimh. 833/2014****, (AE) Uimh. 692/2014***** nó (AE) 2022/263***** ón gComhairle, agus cuirfidh siad a chéile agus an Coimisiún ar an eolas go rialta faoina dtorthaí.
4. Bunaithe ar an bhfaisnéis a gheofar ó na Ballstáit faoi mhír 3, déanfaidh an Coimisiún athbhreithniú ar fheidhmiú na mbeart dá bhforáiltear san Airteagal seo tráth nach déanaí ná [bliain amháin tar éis theacht i bhfeidhm an Chinnidh leasaithe seo].

-
- * Cinneadh 2014/145/CBES ón gComhairle an 17 Márta 2014 a bhaineann le bearta sriantacha i ndáil le gníomhaíochtaí lena mbaintear an bonn d'iomláine chríochach, de cheannasacht agus de neamhspleáchas na hÚcráine nó ar bagairt iad na gníomhaíochtaí sin ar an méid sin (IO L 78, 17.3.2014, lch. 16)..
- ** Cinneadh 2014/386/CBES ón gComhairle an 23 Meitheamh 2014 a bhaineann le bearta sriantacha mar fhreagairt ar ionghabháil neamhdhleathach ar an gCrimé agus Sevastopol (IO L 183, 24.6.2014, lch. 70).
- *** Cinneadh (CBES) 2022/266 ón gComhairle an 23 Feabhra 2022 maidir le bearta sriantacha mar fhreagairt ar limistéir áirithe nach bhfuil faoi rialú an rialtais san Úcráin a bheith á n-aithint, á bhforghabháil nó á n-ionghabháil go neamhdhleathach ag Cónaidhm na Rúise (IO L 42I, 23.2.2022, lch. 109).
- **** Rialachán (AE) Uimh. 269/2014 ón gComhairle an 17 Márta 2014 a bhaineann le bearta sriantacha i ndáil le gníomhaíochtaí lena mbaintear an bonn d'iomláine chríochach, de cheannasacht agus de neamhspleáchas na hÚcráine nó ar bagairt iad na gníomhaíochtaí sin ar an méid sin (IO L 78, 17.3.2014, lch. 6).
- ***** Rialachán (AE) Uimh. 833/2014 ón gComhairle an 31 Iúil 2014 a bhaineann le bearta sriantacha i bhfianaise ghníomhaíochtaí na Rúise i ndíchobhsú staid na hÚcráine (IO L 229, 31.7.2014, lch. 1).
- ***** Rialachán (AE) Uimh. 692/2014 ón gComhairle an 23 Meitheamh 2014 a bhaineann le bearta sriantacha mar fhreagairt ar ionghabháil neamhdhleathach ar an gCrimé agus Sevastopol (IO L 183, 24.6.2014, lch. 9).
- ***** Rialachán (AE) 2022/263 ón gComhairle an 23 Feabhra 2022 a bhaineann le bearta sriantacha mar fhreagairt ar limistéir áirithe nach bhfuil faoi rialú an rialtais san Úcráin a bheith á n-aithint, á bhforghabháil, nó á hionghabháil go neamhdhleathach ag Chónaidhm na Rúise (IO L 42I, 23.2.2022, lch. 77)';

(10) in Airteagal 3(4), cuirtear an méid seo a leanas in ionad pointe (c):

‘(c) atá ceaptha le haghaidh oibriú, cothabháil, athchóireáil breosla agus sábháilteacht cumas núicléach sibhialta, mar shampla tionscadal Paks II, chomh maith le comhar núicléach sibhialta, go háirithe i réimse an taighde agus na forbartha;’;

(11) in Airteagal 3a(4) cuirtear an méid seo a leanas in ionad pointe (c):

‘(c) atá ceaptha le haghaidh oibriú, cothabháil, athchóireáil breosla agus sábháilteacht cumas núicléach sibhialta, mar shampla tionscadal Paks II, chomh maith le comhar núicléach sibhialta, go háirithe i réimse an taighde agus na forbartha;’;

(12) in Airteagal 4, cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhíreanna 4 agus mhír 5:

‘4. Na toirmisc i mír 2, ní bheidh feidhm acu go dtí an [6 mhí tar éis theacht i bhfeidhm an Chinnidh leasaithe seo] maidir le hárachas nó athárachas a sholáthar d’aon duine dlítheanach, eintiteas nó comhlacht atá corpraithe nó comhdhéanta faoi dhlí Ballstáit maidir lena ghníomhaíochtaí lasmuigh den earnáil fuinnimh sa Rúis.’;

5. De mhaolú ar mhír 2, féadfaidh na húdaráis inniúla a údarú, faoi cibé coinníollacha a mheasfaidh siad a bheith iomchuí, go soláthrófar árachas nó athárachas tar éis an ... [6 mhí tar éis theacht i bhfeidhm an Chinnidh leasaithe seo] d’aon duine dlítheanach, eintiteas nó comhlacht atá corpraithe nó comhdhéanta faoi dhlí Ballstáit maidir lena ghníomhaíochtaí lasmuigh den earnáil fuinnimh sa Rúis.’;

(13) in Airteagal 4a cuirtear an mír seo a leanas isteach:

‘3a. De mhaolú ar mhír 1(b), féadfaidh na húdaráis inniúla, faoi cibé coinníollacha a mheasann siad a bheith iomchuí, aon ghníomhaíocht dá dtagraítear sa mhír sin a údarú tar éis dóibh a chinneadh, i gcomhréir le pointe (b) d’Airteagal 1aa(3), go bhfuil gá leis an ngníomhaíocht sin chun oibriú tionscadail gáis domhainfharraige amach ón gcósta sa Mheánmhuir a áirithiú go raibh duine dlítheanach, eintiteas nó comhlacht a liostaítear in Iarscríbhinn X ina scairshealbhóir mionlaigh ann roimh an 31 Deireadh Fómhair 2017 agus ina bhfuil an duine dlítheanach, an t-eintiteas nó an comhlacht sin ina scairshealbhóir mionlaigh ann fós, ar choinníoll go bhfuil an tionscadal á rialú nó á oibriú go hiomlán nó go comhpháirteach ag duine dlítheanach atá corpraithe nó comhdhéanta faoi dhlí Ballstáit.’;’ (14) in Airteagal 4d, scriostar míreanna 5, 5a, 5b agus 5c;

(14) in Airteagal 4d, scriostar míreanna 5, 5a, 5b agus 5c;

(15) in Airteagal 4ha(5), cuirtear an méid seo a leanas in ionad pointe (d):

‘(d) iompar breosla núicléach agus earraí eile a bhfuil géarghá leo chun cumais núicléacha shibhialta a fheidhmiú, mar shampla tionscadal Paks II.’;

(16) leasaítear Airteagal 4i mar a leanas:

(a) in mír 1, cuirtear an méid seo a leanas in ionad pointe (d):

‘(d) táirgí iarainn agus cruach mar a liostaítear in Iarscríbhinn XVII a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh. 833/2014 a allmhairiú nó a cheannach, ón 30 Meán Fómhair 2023, go díreach nó go hindíreach, nuair a phróiseáiltear iad i dtríú tír ina n-ionchorpraítear táirgí iarainn agus cruach de thionscnamh na Rúise mar a liostaítear in Iarscríbhinn XVII a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh. 833/2014; maidir le táirgí a liostaítear in Iarscríbhinn XVII a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh. 883/2014 a phróiseáiltear i dtríú tír ina n-ionchorpraítear táirgí cruach de thionscnamh na Rúise dar cóid AC 720711, 72071210 nó 722490, beidh feidhm ag an toirmeasc seo ón 1 Aibreán 2024 i gcás chód AC 720711 agus ón 1 Deireadh Fómhair 2028 i gcás chód AC 72071210 agus 722490;

‘Chun críocha chur i bhfeidhm an phointe seo, tráth an allmhairithe, cuirfidh allmhaireoirí fianaise ar fáil maidir le tír thionscnaimh na n-ionchur iarainn agus cruach a úsáideadh chun an táirge a phróiseáil i dtríú tír mura ndéantar an táirge a allmhairiú ó thír chomhpháirtíochta chun iarann agus cruach a allmhairiú mar a liostaítear in Iarscríbhinn XV;’;

(b) i mír 4, cuirtear na pointí seo a leanas léi:

‘(c) 3 185 719 tona méadrach idir an 1 Deireadh Fómhair 2024 agus an 30 Meán Fómhair 2025;

(d) 2 998 324 tona méadrach idir an 1 Deireadh Fómhair 2025 agus an 30 Meán Fómhair 2026;

(e) 2 623 534 thona mhéadracha idir an 1 Deireadh Fómhair 2026 agus an 30 Meán Fómhair 2027;

(f) 2 061 348 dtona mhéadracha idir an 1 Deireadh Fómhair 2027 agus an 30 Meán Fómhair 2028.’;

(c) i mír 5a, cuirtear na pointí seo a leanas léi:

‘(c) 124 956 tona méadrach idir an 1 Deireadh Fómhair 2024 agus an 30 Meán Fómhair 2025;

(d) 117 606 tona méadrach idir an 1 Deireadh Fómhair 2025 agus an 30 Meán Fómhair 2026;

(e) 102 905 thona mhéadracha idir an 1 Deireadh Fómhair 2026 agus an 30 Meán Fómhair 2027;

(f) 80 854 thona mhéadracha idir an 1 Deireadh Fómhair 2027 agus an 30 Meán Fómhair 2028.’;

(d) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 7:

‘7. De mhaolú ar mhír 1, féadfaidh na húdaráis inniúla ceannach, allmhairiú nó aistriú na n-earraí a liostaítear in Iarscríbhinn XVII a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh. 833/2014 a údarú, faoi cibé coinníollacha a mheasann siad a bheith iomchuí, tar éis dóibh a chinneadh gur gá sin do bhunú d’oibriú, do chothabháil, do sholáthar breosla agus d’athchóireáil agus do shábháilteacht cumas núicléach sibhialta, agus leanúint den dearadh, den tógáil agus den choimisiúnú is gá chun saoráidí sibhialta núicléacha a chríochnú, mar shampla tionscadal Paks II, soláthar ábhair réamhtheachtaigh chun raidiseatóip leighis agus feidhmeanna leighis comhchosúla a tháirgeadh, nó teicneolaíocht chriticiúil chun faireachán a dhéanamh ar radaíocht chomhshaoil, chomh maith le comhar núicléach sibhialta, go háirithe i réimse an taighde agus na forbartha.’;

(17) in Airteagal 4j cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 1:

‘1. Cuirfear toirmeasc ar shó-earraí a dhíol, a sholáthar, a aistriú nó a onnmhairiú, go díreach nó go hindíreach, bíodh siad de thionscnamh an Aontais nó ná bíodh, d’aon duine nádúrtha nó dlítheanach, eintiteas nó comhlacht sa Rúis, nó lena n-úsáid sa Rúis.’;

(18) leasaítear Airteagal 4k mar a leanas

(a) cuirtear na míreanna seo a leanas isteach:

3aa. Féadfaidh údaráis inniúla Ballstáit allmhairiú earraí a cheadú, ar earraí iad atá beartaithe le haghaidh úsáid phearsanta daoine nádúrtha atá ag taisteal chuig an Aontas nó ag baill dá neasteaghlaigh amháin, atá teoranta d'earraí pearsanta ar leis na daoine aonair sin iad agus ar léir nach bhfuil ceaptha lena ndíol.

3ab. Féadfaidh na húdaráis inniúla a údarú, faoi cibé coinníollacha a mheasfaidh siad a bheith iomchuí, go dtabharfar isteach san Aontas feithicil a thagann faoi chód AC 8703 agus nach bhfuil ceaptha lena díol agus atá faoi úinéireacht saoránaigh Ballstáit nó ball neasteaghlaigh a bhfuil cónaí air sa Rúis agus atá ag tiomáint na feithicle isteach san Aontas le haghaidh úsáid pearsanta agus lena haghaidh sin amháin.

3ac. Ní bheidh feidhm ag an toirmeasc i mír 1 maidir le teacht isteach san Aontas mótarfeithiclí a thagann faoi chód AC 8703 ar choinníoll go bhfuil pláta cláraithe feithiclí taidhleoireachta acu agus go bhfuil siad riachtanach d'fheidhmiú uiríoll taidhleoireachta agus consalachta, lena n-áirítear toscaireachtaí, ambasáidí agus misin, nó eagraíochtaí idirnáisiúnta a thairbhíonn de dhíolúintí de réir an dlí idirnáisiúnta, nó le haghaidh úsáide pearsanta a bhfoirne agus a neasteaghlaigh.

- 3ad. Ní choiscfidh an toirmeasc i mír 1 feithiclí atá ar chríoch an Aontais cheana féin ar an [dáta theacht i bhfeidhm an Chinnidh leasaithe seo] ó bheith cláraithe i mBallstát.
- 3ca. Maidir leis na hearraí a thagann faoi chóid AC 7205, 7408, 7604, 7605, 7607 agus 7608, ní bheidh feidhm ag na toirmisc i míreanna 1 agus 2 maidir leis an bhforghníomhú go dtí an [3 mhí tar éis theacht i bhfeidhm an Chinnidh leasaithe seo] maidir le conarthaí a thabharfar i gcrích roimh an [3 mhí tar éis theacht i bhfeidhm an Chinnidh leasaithe seo], nó conarthaí coimhdeacha is gá chun na conarthaí sin a fhorghníomhú.
- 3cb. ‘I dtaca leis na hearraí a thagann faoi chóid AC 2711 12, 2711 13, 2711, 14, 2711 19 agus 7202, ní bheidh feidhm ag na toirmisc i míreanna 1 agus 2 maidir leis an bhforghníomhú go dtí an [12 mhí tar éis theacht i bhfeidhm an Chinnidh leasaithe seo] i gcás conarthaí a thabharfar i gcrích roimh an [dáta theacht i bhfeidhm an Chinnidh leasaithe seo], nó conarthaí coimhdeacha is gá chun na conarthaí sin a fhorghníomhú.

- 3cc. Maidir leis na hearraí a thagann faoi chód AC 7201, ní bheidh feidhm ag na toirmisc i míreanna 1 agus 2 maidir le hallmhairiú, ceannach nó iompar na gcainníochtaí seo a leanas d'earraí, ná maidir leis an gcúnamh teicniúil nó airgeadais lena mbaineann:
- (a) 1 140 000 tona mhéadrach idir ... [dáta theacht i bhfeidhm an Chinnidh leasaithe seo] agus an 31 Nollaig 2024;
 - (b) 700 000 tona mhéadrach idir an 1 Eanáir 2025 agus an 31 Nollaig 2025.
- 3cd. Maidir leis na hearraí a thagann faoi chód AC 7203, ní bheidh feidhm ag na toirmisc i míreanna 1 agus 2 maidir le hallmhairiú, ceannach nó iompar na gcainníochtaí seo a leanas d'earraí, ná maidir leis an gcúnamh teicniúil nó airgeadais lena mbaineann:
- (a) 1 140 836 tona mhéadrach idir ... [dáta theacht i bhfeidhm an Chinnidh leasaithe seo] agus an 31 Nollaig 2024;
 - (b) 651 906 tona méadrach idir an 1 Eanáir 2025 agus an 31 Nollaig 2025;';

(b) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 3a:

‘3c. De mhaolú ar mhíreanna 1 agus 2, féadfaidh na húdaráis inniúla ceannach, allmhairiú nó aistriú na n-earraí a liostaítear in Iarscríbhinn XXI a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh. 833/2014 nó soláthar cúnaimh theicniúil agus airgeadais lena mbaineann a údarú, faoi cibé coinníollacha a mheasann siad a bheith iomchuí, tar éis dóibh a chinneadh gur gá sin do bhunú d’oibriú, do chothabháil, do sholáthar breosla agus d’athchóireáil agus do shábháilteacht cumas núicléach sibhialta, agus leanúint den dearadh, den tógáil agus den choimisiúnú is gá chun saoráidí sibhialta núicléacha a chríochnú mar shampla tionscadal Paks II, soláthar ábhair réamhtheachtaigh chun raidiseatóip leighis agus feidhmeanna leighis comhchosúla a tháirgeadh, nó teicneolaíocht chriticiúil chun faireachán a dhéanamh ar radaíocht chomhshaoil, chomh maith le comhar núicléach sibhialta, go háirithe i réimse an taighde agus na forbartha.’;

(c) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 5:

‘5. Déanfaidh an Coimisiún agus na Ballstáit na cuótaí méideanna allmhairiúcháin a leagtar amach i míreanna 3cc, 3cd, 3da agus 4 den Airteagal seo a bhainistiú i gcomhréir leis an gcóras bainistíochta le haghaidh cuótaí rátaí taraife dá bhforáiltear in Airteagail 49 go 54 de Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2015/2447 ón gCoimisiún.’;

(d) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 5a:

‘5a. Cuirfidh an Ballstát lena mbaineann na Ballstáit eile agus an Coimisiún ar an eolas faoi aon údarú arna dheonú faoi mhíreanna 3c agus 3e laistigh de 2 sheachtain ón údarú.’;

(19) Leasaítear Airteagal 4m mar a leanas:

(a) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 1:

‘1. Earraí lena bhféadfaí rannchuidiú le feabhsú acmhainneachtaí tionsclaíocha na Rúise go háirithe, bíodh siad de thionscnamh an Aontais nó ná bíodh, cuirfear toirmeasc ar iad a dhíol, a sholáthar, a aistriú nó a onnmhairiú, go díreach nó go hindíreach, le haon duine nádúrtha nó dlítheanach, eintiteas nó comhlacht sa Rúis nó lena n-úsáid sa Rúis.’;

(b) cuirtear an mhír seo a leanas isteach:

‘1a. Earraí agus teicneolaíocht áirithe, agus a onnmhairítear ón Aontas, cuirfear toirmeasc ar a n-idirthuras trí chríoch na Rúise.’;

(c) scriostar míreanna 3, 3a agus 3b;

(d) cuirtear na míreanna seo a leanas isteach

- ‘3aa. Maidir le hearraí áirithe, ní bheidh feidhm ag na toirmisc i míreanna 1 agus 2 maidir leis an bhforghníomhú go dtí an ... [3 mhí tar éis theacht i bhfeidhm an Chinnidh leasaithigh seo] i gcás conarthaí a thabharfar i gcrích roimh an ... [dáta theacht i bhfeidhm an Chinnidh leasaithigh seo], nó conarthaí coimhdeacha is gá chun na conarthaí sin a fhorghníomhú.
- 3ab. Maidir le hearraí áirithe, ní bheidh feidhm ag na toirmisc i míreanna 1 agus 2 maidir leis an bhforghníomhú go dtí an ... [6 mhí tar éis theacht i bhfeidhm an Rialacháin leasaithigh seo] i gcás conarthaí a thabharfar i gcrích roimh an ... [dáta theacht i bhfeidhm an Rialacháin leasaithigh seo], nó conarthaí coimhdeacha is gá chun na conarthaí sin a fhorghníomhú.
- ‘4c. De mhaolú ar mhír 1a, féadfaidh na húdaráis inniúla idirthuras earraí agus teicneolaíochta áirithe a d’fhéadfadh rannchuidiú go háirithe le feabhsú acmhainneachtaí tionsclaíocha na Rúise a údarú trí chríoch na Rúise, tar éis dóibh a chinneadh go bhfuil na hearraí nó an teicneolaíocht sin beartaithe chun na gcríoch a leagtar amach i míreanna 4b agus 5 den Airteagal seo.’;

(e) i mír 5, cuirtear an méid seo a leanas in ionad phointe (c):

‘(c) bunú, oibriú, cothabháil, soláthar breosla agus athchóireáil agus sábháilteacht cumas núicléach sibhialta, agus leanúint den dearadh, den tógáil agus den choimisiúnú is gá chun saoráidí sibhialta núicléacha a chríochnú, mar shampla Tionscadal Paks II, chomh maith le soláthar ábhar réamhtheachtach chun radaiseatóp leighis agus feidhmeanna leighis comhchosúla a tháirgeadh, nó teicneolaíocht atá ríthábhachtach chun faireachán a dhéanamh ar radaíocht chomhshaoil, agus le haghaidh an chomhair núicléach sibhialta, go háirithe i réimse an taighde agus na forbartha.’;

(f) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 5b:

‘5b. Cuirfidh an Ballstát lena mbaineann na Ballstáit eile agus an Coimisiún ar an eolas faoi aon údarú a dheonaítear faoi mhíreanna 4a, 4b, 4c agus 5 laistigh de 2 sheachtain ón údarú.’;

(20) leasaítear Airteagal 4n mar a leanas:

(a) scriostar míreanna 3 agus 3a;

(b) in mír 4, cuirtear an méid seo a leanas in ionad pointe (a):

‘(a) mura dtoirmisctear a mhalairt, gás agus ola nádúrtha, lena n-áirítear táirgí peitriam scagtha, mar aon le tíotáiniam, alúmanam, copar, nicil, pallaidiam agus amhiarann, a cheannach, a allmhairiú nó a iompar isteach san Aontas;’;

(21) Leasaítear Airteagal 5o mar a leanas:

(a) i mír 6, cuirtear an méid seo a leanas in ionad na foclaíochta tosaí:

‘6. Ón 5 Feabhra 2023 i leith, agus de mhaolú ar mhíreanna 1 agus 2, féadfaidh údaráis inniúla na Cróite údarú a thabhairt go dtí 31 Nollaig 2024 chun ola fholúsgháis a thagann faoi chód AC 2710 19 71, ar de thionscnamh na Rúise í nó a onnmhairítear ón Rúis, a cheannach, a allmhairiú nó a aistriú, ar choinníoll go gcomhlíontar na coinníollacha seo a leanas araon:’;

(b) cuirtear an méid seo a leanas in ionad an ceathrú fomhír de mhír 8:

‘De mhaolú sealadach, beidh feidhm ag na toirmisc dá dtagraítear sa tríú fomhír ón 5 Nollaig 2024 maidir le táirgí peitriam a fhaightear ó amhola a seachadadh trí phíblíne isteach i mBallstát eile dá dtagraítear i mír 3(d) a allmhairiú agus a aistriú isteach sa tSeicia, agus a dhíol le ceannaitheoirí sa tSeicia. Má chuirtear soláthairtí malartacha le haghaidh na dtáirgí peitriam sin ar fáil don tSeicia roimh an dáta sin, déanfaidh an Chomhairle an maolú sealadach sin a fhoirceannadh. Le linn na tréimhse go dtí an 5 Nollaig 2024, ní rachaidh méideanna na dtáirgí peitriam sin a allmhairítear chuig an tSeicia ó Bhallstáit eile thar na meánmhéideanna arna n-allmhairiú chuig an tSeicia ó na Ballstáit eile sin le linn na tréimhse céanna le linn na 5 bliana roimhe sin.’;

(22) Leasaítear Airteagal 4p mar a leanas:

(a) cuirtear an mhír seo a leanas isteach:

‘6a. I gcur i bhfeidhm mhíreanna 4 agus 6, pointe (a), i gcás amhola nó táirgí peitriam Rúiseach a liostaítear in Iarscríbhinn XIII, arna luchtú ón... [2 mhí tar éis theacht i bhfeidhm an Chinnidh leasaithigh seo], déanfaidh soláthraithe seirbhíse nach bhfuil rochtain acu ar an bpraghas ceannaigh in aghaidh an bhairille a leagtar síos in Iarscríbhinn XI de na táirgí sin faisnéis mhiondealaithe faoi phraghsanna a bhailiú le haghaidh costais choimhdeacha arna soláthar ag oibreoirí níos gaire do thús shlabhra soláthair na trádála i dtáirgí amhola Rúiseacha nó táirgí peitriam Rúiseacha . Soláthrófar an fhaisnéis mhiondealaithe sin faoi phraghsanna do chontrapháirtithe agus d’údaráis inniúla, arna iarraidh sin, chun comhlíonadh an Airteagail seo a fhíorú.’;

(b) scriostar mír 8;

(23) cuirtear na hAirteagail seo a leanas isteach:

‘Airteagal 4u

1. Ón 1 Eanáir 2024 ar aghaidh, cuirfear toirmeasc ar dhiamaint agus ar tháirgí ina n-ionchorpraítear diamaint a cheannach, a allmhairiú nó a aistriú, go díreach nó go hindíreach, más de thionscnamh na Rúise iad nó má onnmhairíodh iad ón Rúis isteach san Aontas nó chuig aon tríú tír.
2. Ón 1 Eanáir 2024 ar aghaidh, cuirfear toirmeasc ar dhiamaint agus ar tháirgí ina n-ionchorpraítear diamaint, a cheannach, a allmhairiú nó a aistriú, go díreach nó go hindíreach, má rinne siad idirthuras trí chríoch na Rúise.
3. Ón 1 Márta 2024 ar aghaidh, cuirfear toirmeasc ar tháirgí a cheannach, a allmhairiú nó a aistriú, go díreach nó go hindíreach, nuair a phróiseáiltear i dtríú tír iad agus atá comhdéanta de dhiamaint de thionscnamh na Rúise nó arna n-onnmhairiú ón Rúis ag a bhfuil meáchan atá cothrom le 1.0 carat nó atá níos mó ná sin in aghaidh an diamaint.
4. Ón 1 Meán Fómhair 2024 ar aghaidh, cuirfear toirmeasc ar tháirgí a cheannach, a allmhairiú nó a aistriú, go díreach nó go hindíreach, nuair a phróiseáiltear i dtríú tír iad agus atá comhdhéanta de nó ina n-ionchorpraítear diamaint de thionscnamh na Rúise nó arna n-onnmhairiú ón Rúis, ag a bhfuil meáchan atá cothrom le 0.5 carat nó 0.1 gram nó atá níos mó ná sin in aghaidh an diamaint.

5. Cuirfear toirmeasc ar an méid seo a leanas a dhéanamh:
- (a) cúnamh teicniúil, seirbhísí bróicéireachta nó seirbhísí eile a sholáthar a bhaineann leis na hearraí dá dtagraítear i míreanna 1 go 4 agus a bhaineann le soláthar, monaraíocht, cothabháil agus úsáid na n-earraí sin, go díreach nó go hindíreach, i ndáil leis na toirmisc i míreanna 1 go 4;
 - (b) maoiniú nó cúnamh airgeadais a bhaineann leis na hearraí dá dtagraítear i míreanna 1 go 4 chun na hearraí sin a cheannach, a allmhairiú, nó a aistriú, nó chun cúnamh teicniúil gaolmhar, seirbhísí bróicéireachta nó seirbhísí eile a sholáthar, go díreach nó go hindíreach, i ndáil leis na toirmisc i míreanna 1 go 4.
6. Ní bheidh feidhm ag na toirmisc i míreanna 1 go 4 den Airteagal seo maidir le hearraí ina n-ionchorpraítear diamaint le haghaidh úsáid phearsanta ag daoine nádúrtha atá ag taisteal chuig an Aontas nó ag baill dá neasteaghlaigh a bheidh ag taisteal leo, atá faoi úinéireacht na ndaoine aonair sin agus nach bhfuil ceaptha le díol.
7. De mhaolú ar mhíreanna 1 go 4, féadfaidh na húdaráis inniúla aistriú nó allmhairiú earraí cultúrtha atá ar iasacht chuig an Rúis a údarú i gcomhthéacs comhar cultúrtha foirmiúil leis an Rúis.

8. Chun críocha mhíreanna 3 agus 4, earraí a thagann faoi chóid AC 7102 31 00 agus 7102 10 00 a allmhairítear isteach san Aontas, cuirfear faoi bhráid an údaráis ábhartha um fíorú diamaint lena bhfíorú gan mhoill, mar aon le doiciméadacht lena ndeimhnítear a dtionscnamh. Áiritheoidh an Ballstát ina dtabharfar na hearraí sin isteach i gcríoch chustaim an Aontais go gcuirfear faoi bhráid an údaráis sin. Féadfar idirthuras custaim a dheonú chuige sin. Má dheonaítear an t-idirthuras custaim sin, cuirfear an fíorú dá bhforáiltear sa mhír seo ar fionraí go dtí go dtiocfaidh na hearraí sin an t-údarás sin. Beidh an t-allmhaireoir freagrach as gluaiseacht cheart na hearraí sin agus costais na gluaiseachta sin.
9. Déanfar gach fíorú a cheanglaítear faoi mhír 8 a chur i gcrích i gcomhréir leis na rialacha agus na nósanna imeachta a leagtar síos i Rialachán (CE) Uimh. 2368/2002* ón gComhairle, ag a mbeidh feidhm *mutatis mutandis*.
10. Chun críocha mhíreanna 3 agus 4, tráth an allmhairithe, cuirfidh allmhaireoirí fianaise ar fáil maidir le tír thionscnaimh na ndiamant nó na dtáirgí ina n-ionchorpraítear diamaint a úsáidtear mar ionchur chun an táirge a phróiseáil i dtrú tír.

Ón 1 Meán Fómhair 2024, áireofar san fhianaise bunaithe ar inrianaitheacht deimhniú comhfhreagrach lena ndeimhnítear nár baineadh, nár próiseáladh ná nár táirgeadh na diamaint sa Rúis.

11. Déanfaidh an tAontas na bearta is gá chun na nithe ábhartha atá le cumhdach leis an Airteagal seo agus an údarás um fíorú diamaint a chinneadh.

Airteagal 4v

1. Cuirfear toirmeasc ar aon náisiúnach de chuid Ballstáit, ar aon duine nádúrtha a bhfuil cónaí air i mBallstát, agus ar aon duine dlítheanach, eintiteas nó comhlacht atá bunaithe san Aontas tancaeir chun amhola nó táirgí peitriiliam a liostaítear in Iarscríbhinn XIII, a thagann faoi chód CC ex 8901 20 a dhíol nó a onnmhairiú, nó úinéireacht orthu a aistriú ar bhealach eile, go díreach nó go hindíreach, le haon duine nádúrtha nó dlítheanach, eintiteas nó comhlacht sa Rúis nó lena n-úsáid sa Rúis, bíodh na tancaeir sin de thionscnamh an Aontais nó ná bíodh.
2. De mhaolú ar mhír 1, féadfaidh na húdaráis inniúla údarú a thabhairt, faoi na coinníollacha a mheasfaidh siad a bheith iomchuí, tancaeir chun amhola nó táirgí peitriiliam a liostaítear in Iarscríbhinn XIII, a thagann faoi láthair faoi chód CC ex 8901 20, a dhíol nó a onnmhairiú, nó úinéireacht orthu a aistriú ar bhealach eile .

3. Agus cinneadh á dhéanamh maidir le hiarrataí ar údaruithe dá dtagraítear i mír 2 den Airteagal seo, ní dheonóidh na húdaráis inniúla údarú maidir le díol nó onnmhairiú, nó úinéireacht a aistriú ar bhealach eile, le haon duine nádúrtha nó dlítheanach, eintiteas ná comhlacht sa Rúis ná lena úsáid sa Rúis, má tá forais réasúnacha acu lena chreidiúint go bhféadfaí an tancaer a úsáid chun amhola nó táirgí peitriiliam a iompar, nó go bhféadfaí iad a ath-onnmhairiú chun na críche sin, mar a liostaítear in Iarscríbhinn XIII, ar de thionscnamh na Rúise iad nó arna n-onnmhairiú ón Rúis le allmhairiú isteach san Aontas de shárú ar Airteagail 4o nó le hiompar chuig tríú tíortha ar phraghas ceannaigh in aghaidh an bhairille a sháraíonn an praghas a leagtar síos in Iarscríbhinn XI.
4. Maidir le haon díol nó socrú eile atá i gceist leis úinéireacht a aistriú náisiúnach de chuid Ballstáit, ar aon duine nádúrtha a bhfuil cónaí air i mBallstát, agus ar aon duine dlítheanach, eintiteas nó comhlacht atá bunaithe san Aontas tancaer chuig aon tríú tír chun amhola nó táirgí peitriiliam a liostaítear in Iarscríbhinn XIII, a thagann faoi chód CC ex 8901 20, a iompar, cé is moite de dhíol nó aistriú úinéireachta a bhfuil toirmeasc air faoi mhír 1, tabharfar fógra faoi sin láithreach d'údaráis inniúla an Bhallstáit ina bhfuil úinéir an tancaeir ina shaoránach, ina bhfuil cónaí air nó ina bhfuil sé bunaithe.

Beidh an fhaisnéis seo a leanas ar a laghad san fhógra a thabharfar don údarás inniúil: céannacht an díoltóra agus an cheannaitheora, agus i gcás inarb infheidhme doiciméid chorpraithe an díoltóra agus an cheannaitheora lena n-áirítear scairsheilbh agus bainistiú; uimhir aitheantais loinge IMO an tancaeir; agus Glao-Chód an tancaeir

5. Maidir le haon cheann de na tancaeir dá dtagraítear i míreanna 1 agus 4 a dhíol nó úinéireacht a aistriú ar bhealach eile tar éis an 5 Nollaig 2022 agus roimh an ... [dáta theacht i bhfeidhm an Chinnidh leasaithigh seo], tabharfar fógra d'údaráis inniúla na mBallstát faoi roimh an ... [2 mhí tar éis theacht i bhfeidhm an Chinnidh leasaithigh seo].
6. Cuirfidh an Ballstát lena mbaineann na Ballstáit eile agus an Coimisiún ar an eolas faoi aon údarú a dheonaítear faoi mhír 2, agus faoi aon fhógra faoi mhíreanna 4 agus 5, laistigh de 2 sheachtain ón údarú nó ón bhfógra.

* Rialachán (CE) Uimh. 2368/2002 ón gComhairle an 20 Nollaig 2002 lena gcuirtear chun feidhme scéim deimhniúcháin Phróiseas Kimberley um thrádáil idirnáisiúnta i ndiamaint gharbha (IO L 358, 31.12.2002, lch. 28).’;

(24) Leasaítear Airteagal 4r mar a leanas:

(a) i mír 1, cuirtear an méid seo a leanas in ionad na foclaíochta tosaí:

‘1. De mhaolú ar Airteagail 3, 3a, 4, 4c, 4d, 4g, 4j agus 4m, féadfaidh na húdaráis inniúla díol, soláthar nó aistriú earraí agus teicneolaíochtaí a liostaítear in Iarscríbhinní II, VII, X, XI, XVI XVIII XX agus XXIII a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh. 833/2014 agus in Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán (AE) 2021/821, chomh maith le cearta maoine intleachtúla nó rúin trádála a cheadúnú a dhíol, a cheadúnú, nó a aistriú ar aon bhealach eile chomh maith le cearta rochtana nó athúsáide a dheonú ar aon ábhar nó faisnéis a chosnaítear le cearta maoine intleachtúla nó ar rúin trádála iad, a bhaineann leis na hearraí agus leis an teicneolaíocht a luaitear thuas údarú go dtí an 30 Meitheamh 2024 a, i gcás ina bhfuil géarghá le díol, soláthar, aistriú, ceadúnú, deonú cearta rochtana nó athúsáide den sórt sin le haghaidh an dífheistithe ón Rúis nó chun gníomhaíochtaí gnó sa Rúis a fhoirceannadh, ar an choinníoll go gcomhlíontar na coinníollacha seo a leanas:’;

(b) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 1a:

‘1a. De mhaolú ar Airteagal 3, féadfaidh na húdaráis inniúla díol, soláthar nó aistriú earraí agus teicneolaíochtaí a liostaítear in Iarscríbhinn II a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh. 833/2014 a údarú go dtí an 30 Meán Fómhair 2024, i gcás ina bhfuil géarghá leis an díol, an soláthar nó an t-aistriú sin ar mhaithe leis an dífheistiú ó chomhfhiontar arna ionchorprú nó arna bhunú faoi dhlí Ballstáit roimh an 24 Feabhra 2022, lena mbaineann duine dlítheanach, eintiteas nó comhlacht Rúiseach, agus a oibríonn bonneagar píblíne gáis idir an Rúis agus tríú tíortha.’;

(c) i mír 2, cuirtear an méid seo a leanas in ionad na foclaíochta tosaí:

‘2. De mhaolú ar Airteagail 4i agus 4k, féadfaidh na húdaráis inniúla allmhairiú nó aistriú earraí a liostaítear in Iarscríbhinní XVII agus XXI a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh. 833/2014 a údarú go dtí an 30 Meitheamh 2024, i gcás ina bhfuil géarghá leis an allmhairiú nó leis an aistriú sin le haghaidh an dífheistithe ón Rúis, nó chun gníomhaíochtaí gnó sa Rúis a fhoirceannadh ar choinníoll go gcomhlíontar na coinníollacha seo a leanas:’;

(d) i mír 2a, cuirtear an méid seo a leanas in ionad na foclaíochta tosaí:

‘2a. De mhaolú ar Airteagal 1K, féadfaidh na húdaráis inniúla leanúint soláthar seirbhísí a liostaítear san Airteagal sin go dtí an 31 Iúil 2024 a údarú, i gcás ina bhfuil géarghá leis an soláthar seirbhísí sin le haghaidh an dífheistithe ón Rúis nó chun gníomhaíochtaí gnó sa Rúis a fhoirceannadh ar choinníoll go gcomhlíontar na coinníollacha seo a leanas:’;

(25) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 4s:

‘Airteagal 4s

Ní bheidh feidhm ag na toirmisc a leagtar síos sa Chinneadh seo maidir le soláthar seirbhísí píolótacha a bhfuil gá leo ar chúiseanna sábháilteachta muirí.’;

(26) cuirtear an tAirteagal seo a leanas isteach:

'Airteagal 5b

1. Agus earraí nó teicneolaíocht atá íogair mar a liostaítear in Iarscríbhinní, XX, XXXV agus XL a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh. 833/2014 agus na hítimí coiteanna ardtosaíochta nó airm thine agus armlón mar a liostaítear in Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán (AE) 258/2021 á ndíol, á soláthar, á n-aistriú nó á n-onnmhairiú go tríú tír, seachas na tíortha comhpháirtíochta a liostaítear in Iarscríbhinn VII a ghabhann leis an Cinneadh seo, déanfaidh onnmhaiseoirí, ón... [3 mhí tar éis theacht i bhfeidhm an Chinnidh leasaithe seo] ar ath-onnmhairiú chun na Rúise agus ar ath-onnmhairiú lena n-úsáid sa Rúis a thoirmeasc go conarthach. Glacfaidh an tAontas na bearta is gá chun na hítimí a shainaithnítear mar ítimí ardtosaíochta coiteanna a chinneadh.
2. Ní bheidh feidhm ag mír 1 maidir le forghníomhú conarthaí a tugadh i gcrích roimh an... [dáta theacht i bhfeidhm an Chinnidh leasaithe seo] go dtí [12 mí tar éis theacht i bhfeidhm an Chinnidh leasaithe seo] nó go dtí a ndáta éaga, cibé acu is luaithe.
3. Agus mír 1 á chur i bhfeidhm, áiritheoidh onnmhaiseoirí go mbeidh leigheasanna leordhóthanacha sa chomhaontú leis an gcontrapháirtí tríú tír i gcás sárú ar oibleagáid chonarthach a tugadh i gcrích i gcomhréir le mír 1.

4. Má sháraíonn an chontrapháirt tríú tír aon cheann de na hoibleagáidí conarthacha a tugadh i gcrích i gcomhréir le mír 1, déanfaidh onnmhaireoirí údarás inniúil an Bhallstáit ina bhfuil cónaí ar an gcontrapháirt nó ina bhfuil siad bunaithe a chur ar an eolas a luaithe a fhaigheann siad amach faoin sárú.
 5. Cuirfidh na Ballstáit a chéile agus an Coimisiún ar an eolas faoi chásanna a bhraitear inar sáraíodh oibleagáid chonarthach a tugadh i gcrích i gcomhréir le mír 1 nó ina ndeachthas timpeall uirthi.;
- (27) leasaítear na hIarscríbhinní i gcomhréir leis an Iarscríbhinn a ghabhann leis an gCinneadh seo.

Airteagal 2

Tiocfaidh an Cinneadh seo i bhfeidhm an lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Arna dhéanamh in/sa ...,

Thar ceann na Comhairle

An tUachtarán

IARSCRÍBHINN

- (1) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Iarscríbhinn IV a ghabhann le Cinneadh 2014/512/CBES:

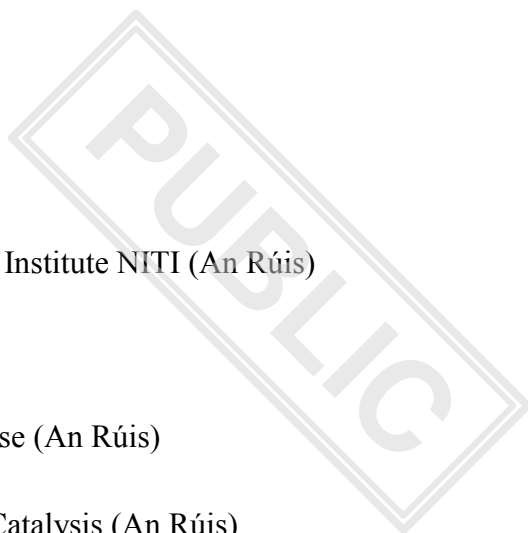
‘IARSCRÍBHINN IV

Liostaítear san Iarscríbhinn seo daoine nádúrtha nó dlítheanacha, eintitis nó comhlachtaí ar úsáideoirí deiridh míleata iad, ar cuid de choimpléasc míleata-tionsclaíoch na Rúise iad nó a bhfuil naisc tráchtála nó naisc eile acu le hearnáil cosanta agus slándála na Rúise nó a thacaíonn leo ar bhealach eile. Rannchuidíonn na daoine nádúrtha nó dlítheanacha, na heintitis nó na comhlachtaí seo le feabhsú míleata agus teicneolaíoch na Rúise nó le forbairt earnáil cosanta agus slándála na Rúise. Áirítear leo sin daoine nádúrtha nó dlítheanacha, eintitis nó comhlachtaí i dtríú tíortha seachas an Rúis. Ní hionann iad a áireamh san Iarscríbhinn seo agus freagracht as a gcuid gníomhaíochtaí a leagan ar an dlínse ina mbíonn siad ag oibriú.

Liosta na ndaoine dlítheanacha, na n-eintiteas agus na gcomhlachtaí dá dtagraítear in Airteagail 3(7), 3a(7) agus 3b(1)

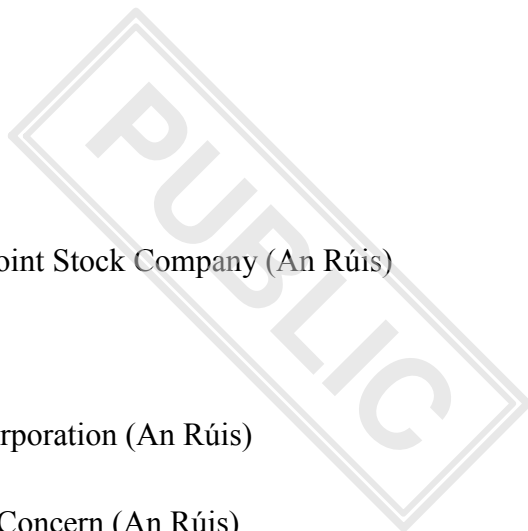
1. JSC Sirius (An Rúis)
2. OJSC Stankoinstrument (An Rúis)
3. OAO JSC Chemcomposite (An Rúis)
4. JSC Kalashnikov (An Rúis)
5. JSC Tula Arms Plant (An Rúis)
6. NPK Technologii Maschinostrojenija (An Rúis)
7. OAO Wysokototschnye Kompleksi (An Rúis)

8. OAO Almaz Antey (An Rúis)
9. OAO NPO Bazalt (An Rúis)
10. Admiralty Shipyard JSC (An Rúis)
11. Aleksandrov Scientific Research Technological Institute NITI (An Rúis)
12. Argut OOO (An Rúis)
13. Communication center of the Ministry of Defense (An Rúis)
14. Federal Research Center Boreskov Institute of Catalysis (An Rúis)
15. Federal State Budgetary Enterprise of the Administration of the President of Russia (An Rúis)
16. Federal State Budgetary Enterprise Special Flight Unit Rossiya of the Administration of the President of Russia (An Rúis)
17. Federal State Unitary Enterprise Dukhov Automatics Research Institute (VNIIA) (An Rúis)
18. Foreign Intelligence Service (SVR) (An Rúis)
19. Forensic Center of Nizhniy Novgorod Region Main Directorate of the Ministry of Interior Affairs (An Rúis)
20. International Center for Quantum Optics and Quantum Technologies (the Russian Quantum Center) (An Rúis)



21. Irkut Corporation (An Rúis)
22. Irkut Research and Production Corporation Public Joint Stock Company (An Rúis)
23. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Computing Machinery (An Rúis)
24. JSC Central Research Institute of Machine Building (JSC TsNIIMash) (An Rúis)
25. JSC Kazan Helicopter Plant Repair Service (An Rúis)
26. JSC Shipyard Zaliv (Clós Longthógála Zaliv) (Poblacht Fhéinrialaitheach na Crimé, arna hionghabháil go neamhdleathach ag an Rúis)
27. JSC Rocket and Space Centre – Progress (An Rúis)
28. Kamensk-Uralsky Metallurgical Works J.S. Co. (An Rúis)
29. Kazan Helicopter Plant PJSC (An Rúis)
30. Komsomolsk-na-Amur Aviation Production Organization (KNAAPO) (An Rúis)
31. Ministry of Defence RF (An Rúis)
32. Moscow Institute of Physics and Technology (An Rúis)
33. NPO High Precision Systems JSC (An Rúis)
34. NPO Splav JSC (An Rúis)
35. OPK Oboronprom (An Rúis)

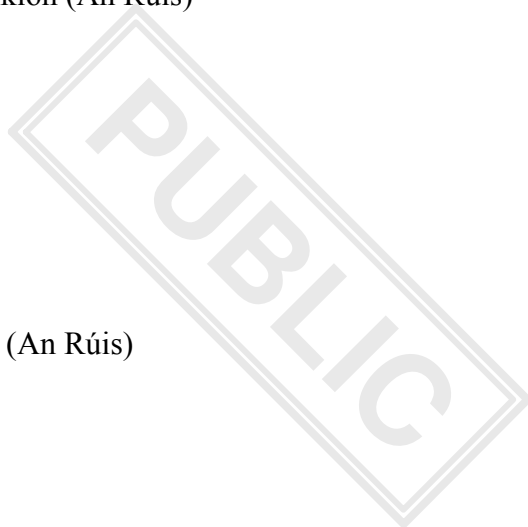
36. PJSC Beriev Aircraft Company (An Rúis)
37. PJSC Irkut Corporation (An Rúis)
38. PJSC Kazan Helicopters (An Rúis)
39. POLYUS Research Institute of M.F.Stelmakh Joint Stock Company (An Rúis)
40. Promtech-Dubna, JSC (An Rúis)
41. Public Joint Stock Company United Aircraft Corporation (An Rúis)
42. Radiotechnical and Information Systems (RTI) Concern (An Rúis)
43. Rapart Services LLC (An Rúis)
44. Rosoboronexport OJSC (ROE) (An Rúis)
45. Rostec (Russian Technologies State Corporation) (An Rúis)
46. Rostekh – Azimuth (An Rúis)
47. Russian Aircraft Corporation MiG (An Rúis)
48. Russian Helicopters JSC (An Rúis)
49. SP KVANT (Sovmestnoe Predpriyatie Kvantovye Tekhnologii) (An Rúis)
50. Sukhoi Aviation JSC (An Rúis)
51. Sukhoi Civil Aircraft (An Rúis)





52. Tactical Missiles Corporation JSC (An Rúis)
53. Tupolev JSC (An Rúis)
54. UEC-Saturn (An Rúis)
55. United Aircraft Corporation (An Rúis)
56. JSC AeroKompozit (An Rúis)
57. United Engine Corporation (An Rúis)
58. UEC-Aviadvigatel JSC (An Rúis)
59. United Instrument Manufacturing Corporation (An Rúis)
60. United Shipbuilding Corporation (An Rúis)
61. JSC PO Sevmash (An Rúis)
62. Krasnoye Sormovo Shipyard (An Rúis)
63. Severnaya Shipyard (An Rúis)
64. Shipyard Yantar (An Rúis)
65. UralVagonZavod (An Rúis)
66. Baikal Electronics (An Rúis)
67. Center for Technological Competencies in Radiophotonics (An Rúis)

68. Central Research and Development Institute Tsiklon (An Rúis)
69. Crocus Nano Electronics (An Rúis)
70. Dalzavod Ship-Repair Center (An Rúis)
71. Elara (An Rúis)
72. Electronic Computing and Information Systems (An Rúis)
73. ELPROM (An Rúis)
74. Engineering Center Ltd. (An Rúis)
75. Forss Technology Ltd. (An Rúis)
76. Integral SPB (An Rúis)
77. JSC Element (An Rúis)
78. JSC Pella-Mash (An Rúis)
79. JSC Shipyard Vympel (An Rúis)
80. Kranark LLC (An Rúis)
81. Lev Anatolyevich Yershov (Ershov) (An Rúis)
82. LLC Center (An Rúis)
83. MCST Lebedev (An Rúis)



84. Miass Machine-Building Factory (An Rúis)
85. Microelectronic Research and Development Center Novosibirsk (An Rúis)
86. MPI VOLNA (An Rúis)
87. N.A. Dollezhal Order of Lenin Research and Design Institute of Power Engineering (An Rúis)
88. Nerpa Shipyard (An Rúis)
89. NM-Tekh (An Rúis)
90. Novorossiysk Shipyard JSC (An Rúis)
91. NPO Electronic Systems (An Rúis)
92. NPP Istok (An Rúis)
93. NTC Metrotek (An Rúis)
94. OAO GosNIIkhimanalit (An Rúis)
95. OAO Svetlovskeye Predpriyatiye Era (An Rúis)
96. OJSC TSRY (An Rúis)
97. OOO Elkomtek (Elkomtex) (An Rúis)
98. OOO Planar (An Rúis)

99. OOO Sertal (An Rúis)
100. Photon Pro LLC (An Rúis)
101. PJSC Zvezda (An Rúis)
102. Amur Shipbuilding Factory PJSC (An Rúis)
103. AO Center of Shipbuilding and Ship Repairing JSC (An Rúis)
104. AO Kronshtadt (An Rúis)
105. Avant Space LLC (An Rúis)
106. Production Association Strela (An Rúis)
107. Radioavtomatika (An Rúis)
108. Research Center Module (An Rúis)
109. Robin Trade Limited (An Rúis)
110. R. Ye. Alekseyev Central Design Bureau for Hydrofoil Ships (An Rúis)
111. Rubin Sever Design Bureau (An Rúis)
112. Russian Space Systems (An Rúis)
113. Rybinsk Shipyard Engineering (An Rúis)
114. Scientific Research Institute of Applied Chemistry (An Rúis)

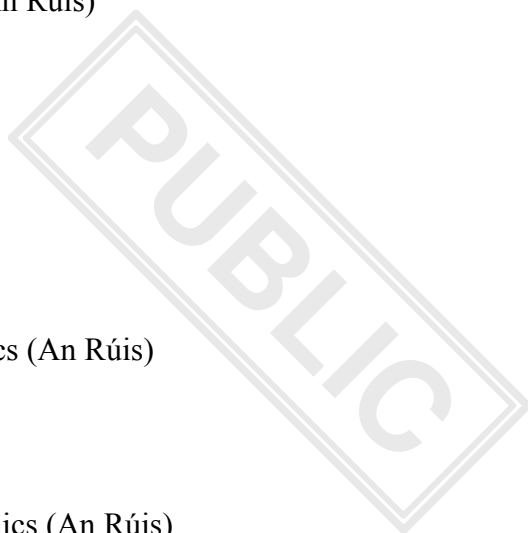


115. Scientific-Research Institute of Electronics (An Rúis)
116. Scientific Research Institute of Hypersonic Systems (An Rúis)
117. Scientific Research Institute NII Submikron (An Rúis)
118. Sergey IONOV (An Rúis)
119. Serniya Engineering (An Rúis)
120. Severnaya Verf Shipbuilding Factory (An Rúis)
121. Ship Maintenance Center Zvezdochka (An Rúis)
122. State Governmental Scientific Testing Area of Aircraft Systems (GkNIPAS) (An Rúis)
123. State Machine Building Design Bureau Raduga Bereznaya (An Rúis)
124. State Scientific Center AO GNTs RF—FEI A.I. Leypunskiy Physico-Energy Institute (An Rúis)
125. State Scientific Research Institute of Machine Building Bakhirev (GosNII mash) (An Rúis)
126. Tomsk Microwave and Photonic Integrated Circuits and Modules Collective Design Center (An Rúis)
127. UAB Pella-Fjord (An Rúis)
128. United Shipbuilding Corporation ‘35th Shipyard’ JSC (An Rúis)
129. United Shipbuilding Corporation ‘Astrakhan Shipyard’ JSC (An Rúis)

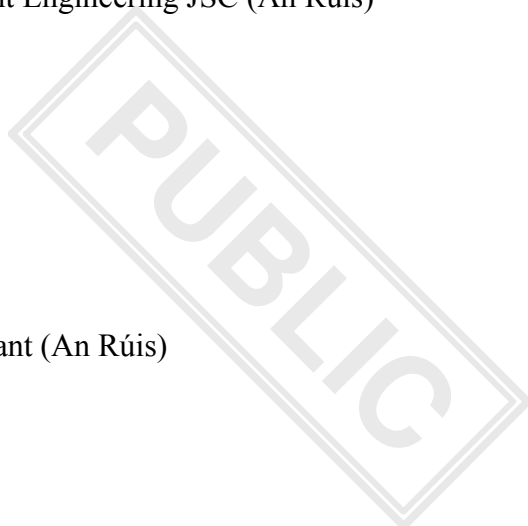
130. United Shipbuilding Corporation ‘Aysberg Central Design Bureau’ JSC (An Rúis)
131. United Shipbuilding Corporation JSC ‘Baltic Shipbuilding Factory’ (An Rúis)
132. United Shipbuilding Corporation JSC ‘Krasnoye Sormovo Plant OJSC’ (An Rúis)
133. United Shipbuilding Corporation JSC SC ‘Zvyozdochka’ (An Rúis)
134. United Shipbuilding Corporation ‘Pribaltic Shipbuilding Factory Yantar’ (An Rúis)
135. United Shipbuilding Corporation ‘Scientific Research Design Technological Bureau Omega’ (An Rúis)
136. United Shipbuilding Corporation ‘Sredne-Nevisky Shipyard’ (An Rúis)
137. Ural Scientific Research Institute for Composite Materials (An Rúis)
138. Urals Project Design Bureau Detal (An Rúis)
139. Vega Pilot Plant (An Rúis)
140. Vertikal LLC (An Rúis)
141. Vladislav Vladimirovich Fedorenko (An Rúis)
142. VTK Ltd (An Rúis)
143. Yaroslavl Shipbuilding Factory (An Rúis)
144. ZAO Elmiks-VS (An Rúis)

145. ZAO Sparta (An Rúis)
146. ZAO Svyaz Inzhiniring (An Rúis)
147. 46th TSNII Central Scientific Research Institute (An Rúis)
148. Alagir Resistor Factory (An Rúis)
149. All-Russian Research Institute of Optical and Physical Measurements (An Rúis)
150. All-Russian Scientific-Research Institute Etalon JSC (An Rúis)
151. Almaz JSC (An Rúis)
152. Arzam Scientific Production Enterprise Temp Avia (An Rúis)
153. Automated Procurement System for State Defense Orders, LLC (An Rúis)
154. Dolgoprudniy Design Bureau of Automatics (DDBA JSC) (An Rúis)
155. Electronic Computing Technology Scientific-Research Center JSC (An Rúis)
156. Electrosignal JSC (An Rúis)
157. Energiya JSC (An Rúis)
158. Engineering Center Moselectronproekt (An Rúis)
159. Etalon Scientific and Production Association (An Rúis)
160. Evgeny Krayushin (An Rúis)

161. Foreign Trade Association Mashpriborintorg (An Rúis)
162. Ineko LLC (An Rúis)
163. Informakustika JSC (An Rúis)
164. Institute of High Energy Physics (An Rúis)
165. Institute of Theoretical and Experimental Physics (An Rúis)
166. Inteltech JSC (An Rúis)
167. ISE SO RAN Institute of High-Current Electronics (An Rúis)
168. Kaluga Scientific-Research Institute of Telemechanical Devices JSC (An Rúis)
169. Kulon Scientific-Research Institute JSC (An Rúis)
170. Lutch Design Office JSC (An Rúis)
171. Meteor Plant JSC (An Rúis)
172. Moscow Communications Research Institute JSC (An Rúis)
173. Moscow Order of the Red Banner of Labor Research Radio Engineering Institute JSC(An Rúis)
174. NPO Elektromechaniki JSC (An Rúis)
175. Omsk Production Union Irtysh JSC (An Rúis)



176. Omsk Scientific-Research Institute of Instrument Engineering JSC (An Rúis)
177. Optron JSC (An Rúis)
178. Pella Shipyard OJSC (An Rúis)
179. Polyot Chelyabinsk Radio Plant JSC (An Rúis)
180. Pskov Distance Communications Equipment Plant (An Rúis)
181. Radiozavod JSC (An Rúis)
182. Razryad JSC (An Rúis)
183. Research Production Association Mars (An Rúis)
184. Ryazan Radio-Plant (An Rúis)
185. Scientific Production Center Vigstar JSC (An Rúis)
186. Scientific Production Enterprise 'Radiosviaz' (An Rúis)
187. Scientific Research Institute Ferrite-Domen (An Rúis)
188. Scientific Research Institute of Communication Management Systems (An Rúis)
189. Scientific-Production Association and Scientific-Research Institute of Radio- Components (An Rúis)
190. Scientific-Production Enterprise 'Kant' (An Rúis)



191. Scientific-Production Enterprise ‘Svyaz’ (An Rúis)
192. Scientific-Production Enterprise Almaz JSC (An Rúis)
193. Scientific-Production Enterprise Salyut JSC (An Rúis)
194. Scientific-Production Enterprise Volna (An Rúis)
195. Scientific-Production Enterprise Vostok JSC (An Rúis)
196. Scientific-Research Institute ‘Argon’ (An Rúis)
197. Scientific-Research Institute and Factory Platan (An Rúis)
198. Scientific-Research Institute of Automated Systems and Communications Complexes Neptune JSC (An Rúis)
199. Special Design and Technical Bureau for Relay Technology (An Rúis)
200. Special Design Bureau Salute JSC (An Rúis)
201. Tactical Missile Company, Joint Stock Company ‘Salute’ (An Rúis)
202. Tactical Missile Company, Joint Stock Company ‘State Machine Building Design Bureau ‘Vympel’ By Name I.I. Toropov’ (An Rúis)
203. Tactical Missile Company, Joint Stock Company ‘URALELEMENT’ (An Rúis)
204. Tactical Missile Company, Joint Stock Company ‘Plant Dagdiesel’ (An Rúis)

205. Tactical Missile Company, Joint Stock Company ‘Scientific Research Institute of Marine Heat Engineering’ (An Rúis)
206. Tactical Missile Company, Joint Stock Company PA Strela (An Rúis)
207. Tactical Missile Company, Joint Stock Company Plant Kulakov (An Rúis)
208. Tactical Missile Company, Joint Stock Company Ravenstvo (An Rúis)
209. Tactical Missile Company, Joint Stock Company Ravenstvo-service (An Rúis)
210. Tactical Missile Company, Joint Stock Company Saratov Radio Instrument Plant (An Rúis)
211. Tactical Missile Company, Joint Stock Company Severny Press (An Rúis)
212. Tactical Missile Company, Joint-Stock Company ‘Research Center for Automated Design’ (An Rúis)
213. Tactical Missile Company, KB Mashinostroeniya (An Rúis)
214. Tactical Missile Company, NPO Electromechanics (An Rúis)
215. Tactical Missile Company, NPO Lightning (An Rúis)
216. Tactical Missile Company, Petrovsky Electromechanical Plant ‘Molot’ (An Rúis)
217. Tactical Missile Company PJSC ‘MBDB ‘ISKRA’’ (An Rúis)
218. Tactical Missile Company, PJSC ANPP Temp Avia (An Rúis)
219. Tactical Missile Company, Raduga Design Bureau (An Rúis)

220. Tactical Missile Corporation, 'Central Design Bureau of Automation' (An Rúis)
221. Tactical Missile Corporation, 711 Aircraft Repair Plant (An Rúis)
222. Tactical Missile Corporation, AO GNPP 'Region' (An Rúis)
223. Tactical Missile Corporation, AO TMKB 'Soyuz' (An Rúis)
224. Tactical Missile Corporation, Azov Optical and Mechanical Plant (An Rúis)
225. Tactical Missile Corporation, Concern 'MPO – Hidropribor' (An Rúis)
226. Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company 'KRASNY GIDROPRESS' (An Rúis)
227. Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company Avangard (An Rúis)
228. Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company Concern Granit-Electron (An Rúis)
229. Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company Elektrotyaga (An Rúis)
230. Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company GosNIIMash (An Rúis)
231. Tactical Missile Corporation, RKB Globus (An Rúis)
232. Tactical Missile Corporation, Smolensk Aviation Plant (An Rúis)
233. Tactical Missile Corporation, TRV Engineering (An Rúis)
234. Tactical Missile Corporation, Ural Design Bureau 'Detal' (An Rúis)
235. Tactical Missile Corporation, Zvezda-Strela Limited Liability Company (An Rúis)

236. Tambov Plant (TZ) ‘October’ (An Rúis)
237. United Shipbuilding Corporation ‘Production Association Northern Machine Building Enterprise’ (An Rúis)
238. United Shipbuilding Corporation ‘5th Shipyard’ (An Rúis)
239. Federal Center for Dual-Use Technology (FTsDT) Soyuz (An Rúis)
240. Turayev Machine Building Design Bureau Soyuz (An Rúis)
241. Zhukovskiy Central Aerohydrodynamics Institute (TsAGI) (An Rúis)
242. Rosatomflot (An Rúis)
243. Lyulki Experimental-Design Bureau (An Rúis)
244. Lyulki Science and Technology Center (An Rúis)
245. AO Aviaagregat (An Rúis)
246. Central Aerohydrodynamic Institute (TsAGI) (An Rúis)
247. Closed Joint Stock Company Turborus (Turborus) (An Rúis)
248. Federal Autonomous Institution Central Institute of Engine-Building N.A.P.I. Baranov; P.I. Baranov; Central Institute of Aviation Motors (CIAM) (Russia)
249. Federal State Budgetary Institution National Research Center Institute N.A.N.E. Zhukovsky (Zhukovsky National Research Institute) (An Rúis)

250. Federal State Unitary Enterprise ‘State Scientific-Research Institute for Aviation Systems’ (GosNIIAS) (An Rúis)
251. Joint Stock Company 123 Aviation Repair Plant (123 ARZ) (An Rúis)
252. Joint Stock Company 218 Aviation Repair Plant (218 ARZ) (An Rúis)
253. Joint Stock Company 360 Aviation Repair Plant (360 ARZ) (An Rúis)
254. Joint Stock Company 514 Aviation Repair Plant (514 ARZ) (An Rúis)
255. Joint Stock Company 766 UPTK (An Rúis)
256. Joint Stock Company Aramil Aviation Repair Plant (AARZ) (An Rúis)
257. Joint Stock Company Aviaremонт (Aviaremонт) (An Rúis)
258. Joint Stock Company Flight Research Institute N.A. M.M. Gromov (FRI Gromov) (An Rúis)
259. Joint Stock Company Metallist Samara (Metallist Samara) (An Rúis)
260. Joint Stock Company Moscow Machine-Building Enterprise Named After V. V. Chernyshev (MMP V.V. Chernyshev) (An Rúis)
261. JSC NII Steel (An Rúis)
262. Joint Stock Company Remdizel (An Rúis)

263. Joint Stock Company Special Industrial and Technical Base Zvezdochka (SPTB Zvezdochka) (An Rúis)
264. Joint Stock Company STAR (An Rúis)
265. Joint Stock Company Votkinsk Machine Building Plant (An Rúis)
266. Joint Stock Company Yaroslav Radio Factory (An Rúis)
267. Joint Stock Company Zlatoustovsky Machine Building Plant (JSC Zlatmash) (An Rúis)
268. Limited Liability Company Center for Specialized Production OSK Propulsion (OSK Propulsion) (An Rúis)
269. Lytkarino Machine-Building Plant (An Rúis)
270. Moscow Aviation Institute (An Rúis)
271. Moscow Institute of Thermal Technology (An Rúis)
272. Omsk Motor-Manufacturing Design Bureau (An Rúis)
273. Open Joint Stock Company 170 Flight Support Equipment Repair Plant (170 RZ SOP) (An Rúis)
274. Open Joint Stock Company 20 Aviation Repair Plant (20 ARZ) (An Rúis)
275. Open Joint Stock Company 275 Aviation Repair Plant (275 ARZ) (An Rúis)

276. Open Joint Stock Company 308 Aviation Repair Plant (308 ARZ) (An Rúis)
277. Open Joint Stock Company 32 Repair Plant of Flight Support Equipment (32 RZ SOP) (An Rúis)
278. Open Joint Stock Company 322 Aviation Repair Plant (322 ARZ) (An Rúis)
279. Open Joint Stock Company 325 Aviation Repair Plant (325 ARZ) (An Rúis)
280. Open Joint Stock Company 680 Aircraft Repair Plant (680 ARZ) (An Rúis)
281. Open Joint Stock Company 720 Special Flight Support Equipment Repair Plant (720 RZ SOP) (An Rúis)
282. Open Joint Stock Company Volgograd Radio-Technical Equipment Plant (VZ RTO) (An Rúis)
283. Public Joint Stock Company Agregat (PJSC Agregat) (An Rúis)
284. Salute Gas Turbine Research and Production Center (An Rúis)
285. Scientific-Production Association Vint of Zvezdochka Shipyard (SPU Vint) (An Rúis)
286. Scientific Research Institute of Applied Acoustics (NIIPA) (An Rúis)
287. Siberian Scientific-Research Institute of Aviation N.A. S.A. Chaplygin (SibNIA) (An Rúis)
288. Software Research Institute (An Rúis)

289. Subsidiary Sevastopol Naval Plant of Zvezdochka Shipyard (Sevastopol Naval Plant)
(Cathair Sevastopol, arna hionghabháil go neamhdhleathach ag an Rúis)
290. Tula Arms Plant (An Rúis)
291. Russian Institute of Radio Navigation and Time (An Rúis)
292. Federal Technical Regulation and Metrology Agency (Rosstandart) (An Rúis)
293. Federal State Budgetary Institution of Science P.I. K.A. Valiev RAS of the Ministry of
Science and Higher Education of Russia (FTIAN) (An Rúis)
294. Federal State Unitary Enterprise All-Russian Research Institute of Physical, Technical and
Radio Engineering Measurements (VNIIFTRI) (An Rúis)
295. Institute of Physics Named After P.N Lebedev of the Russian Academy of Sciences (LPI)
(An Rúis)
296. The Institute of Solid-State Physics of the Russian Academy of Sciences (ISSP) (An Rúis)
297. Rzhanov Institute of Semiconductor Physics, Siberian Branch of Russian Academy of
Sciences (IPP SB RAS) (An Rúis)
298. UEC-Perm Engines, JSC (An Rúis)
299. Ural Works of Civil Aviation, JSC (An Rúis)
300. Central Design Bureau for Marine Engineering ‘Rubin’, JSC (An Rúis)
301. ‘Aeropribor-Voskhod’, JSC (An Rúis)

302. Aerospace Equipment Corporation, JSC (An Rúis)
303. Central Research Institute of Automation and Hydraulics (CNIAG), JSC (An Rúis)
304. Aerospace Systems Design Bureau, JSC (An Rúis)
305. Afanasyev Technomac, JSC (An Rúis)
306. Ak Bars Shipbuilding Corporation, CJSC (An Rúis)
307. AGAT, Gavrilov-Yaminskiy Machine-Building Plant, JSC (An Rúis)
308. Almaz Central Marine Design Bureau, JSC (An Rúis)
309. Joint Stock Company Eleron (An Rúis)
310. AO Rubin (An Rúis)
311. Branch of AO Company Sukhoi Yuri Gagarin Komsomolsk-on-Amur Aircraft Plant (An Rúis)
312. Branch of PAO II – Aviastar (An Rúis)
313. Branch of RSK MiG Nizhny Novgorod Aircraft-Construction Plant Sokol (An Rúis)
314. Chkalov Novosibirsk Aviation Plant (An Rúis)
315. Joint Stock Company All-Russian Scientific-Research Institute Gradient (An Rúis)
316. Joint Stock Company Almatyevsk Radiopribor Plant (JSC AZRP) (An Rúis)

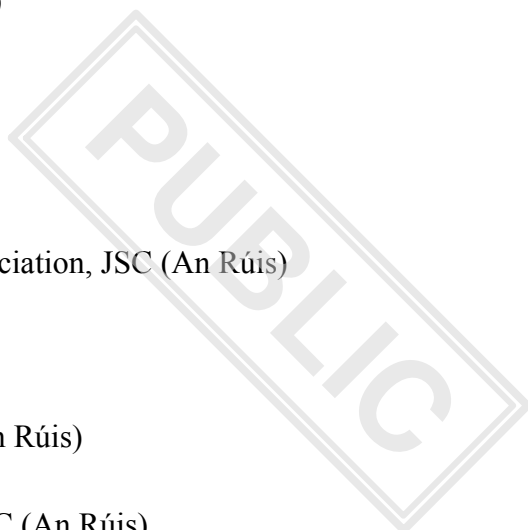
317. Joint Stock Company Experimental-Design Bureau Elektroavtomatika in the name of P.A. Efimov (An Rúis)
318. Joint Stock Company Industrial Controls Design Bureau (An Rúis)
319. Joint Stock Company Kazan Instrument-Engineering and Design Bureau (An Rúis)
320. Joint Stock Company Microtechnology (An Rúis)
321. Phasotron Scientific-Research Institute of Radio-Engineering (An Rúis)
322. Joint Stock Company Radiopribor (An Rúis)
323. Joint Stock Company Ramensk Instrument-Engineering Bureau (An Rúis)
324. Joint Stock Company Research and Production Center SAPSAN (An Rúis)
325. Joint Stock Company Rychag (An Rúis)
326. Joint Stock Company Scientific Production Enterprise Izmeritel (An Rúis)
327. Joint Stock Company Scientific-Production Union for Radioelectronics Named After V.I. Shimko (An Rúis)
328. Joint Stock Company Taganrog Communications Scientific-Research Institute (An Rúis)
329. Joint Stock Company Urals Instrument-Engineering Plant (An Rúis)
330. Joint Stock Company Vzlet Engineering Testing Support (An Rúis)

331. Joint Stock Company Zhiguli Radio Plant (An Rúis)
332. Joint Stock Company Bryansk Electromechanical Plant (An Rúis)
333. Public Joint Stock Company Moscow Institute of Electro-Mechanics and Automation (An Rúis)
334. Public Joint Stock Company Stavropol Radio Plant Signal (An Rúis)
335. Public Joint Stock Company Techpribor (An Rúis)
336. Joint Stock Company Ramensky Instrument-Engineering Plant (An Rúis)
337. V.V. Tarasov Avia Avtomatika (An Rúis)
338. Design Bureau of Chemical Machine Building KBKhM (An Rúis)
339. Far Eastern Shipbuilding and Ship Repair Center (An Rúis)
340. Ilyushin Aviation Complex Branch: Myasishcheva Experimental Mechanical Engineering Plant (An Rúis)
341. Institute of Marine Technology Problems Far East Branch Russian Academy of Sciences (An Rúis)
342. Irkutsk Aviation Plant (An Rúis)
343. Joint Stock Company Aerocomposit Ulyanovsk Plant (An Rúis)

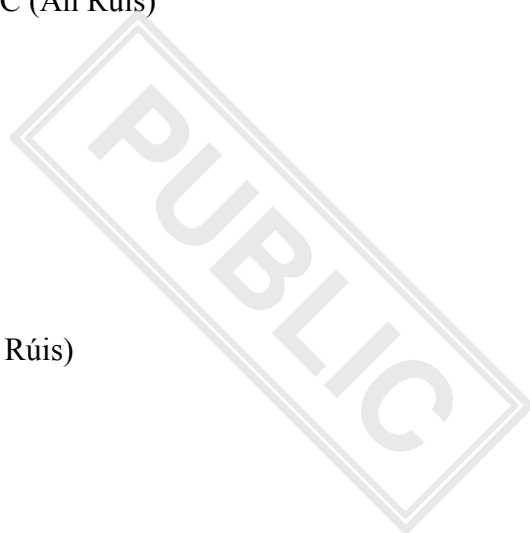
344. Joint Stock Company Experimental Design Bureau Named After A.S. Yakovlev (An Rúis)
345. Joint Stock Company Federal Research and Production Center Altai (An Rúis)
346. Joint Stock Company ‘Head Special Design Bureau Prozhektor’ (An Rúis)
347. Joint Stock Company Ilyushin Aviation Complex (An Rúis)
348. Joint Stock Company Lazurit Central Design Bureau (An Rúis)
349. Joint Stock Company Research and Development Enterprise Protek (An Rúis)
350. Joint Stock Company SPMDB Malachite (An Rúis)
351. Joint Stock Company Votkinsky Zavod (An Rúis)
352. Kalyazinsky Machine Building Factory – Branch of RSK MiG (An Rúis)
353. Main Directorate of Deep-Sea Research of the Ministry of Defense of the Russian Federation (An Rúis)
354. NPP Start (An Rúis)
355. OAO Radiofizika (An Rúis)
356. P.A. Voronin Lukhovitsk Aviation Plant, branch of RSK MiG (An Rúis)
357. Public Joint Stock Company Bryansk Special Design Bureau (An Rúis)
358. Public Joint Stock Company Voronezh Joint Stock Aircraft Company (An Rúis)

359. Radio Technical Institute Named After A.L.Mints (An Rúis)
360. Russian Federal Nuclear Center – All-Russian Research Institute of Experimental Physics (An Rúis)
361. Shvabe JSC (An Rúis)
362. Special Technological Center LLC (An Rúis)
363. St. Petersburg Marine Bureau of Machine Building Malakhit (An Rúis)
364. St. Petersburg Naval Design Bureau Almaz (An Rúis)
365. St. Petersburg Shipbuilding Institution Krylov 45 (An Rúis)
366. Strategic Control Posts Corporation (An Rúis)
367. V.A. Trapeznikov Institute of Control Sciences of Russian Academy of Sciences (An Rúis)
368. Vladimir Design Bureau for Radio Communications OJSC (An Rúis)
369. Voentelcom JSC (An Rúis)
370. A.A. Kharkevich Institute for Information Transmission Problems (IITP), Russian Academy of Sciences (RAS) (An Rúis)
371. Ak Bars Holding (An Rúis)
372. Special Research Bureau for Automation of Marine Researches Far East Branch Russian Academy of Sciences (An Rúis)

373. Systems of Biological Synthesis LLC (An Rúis)
374. Borisfen, JSC (An Rúis)
375. Barnaul cartridge plant, JSC (An Rúis)
376. Concern Aurora Scientific and Production Association, JSC (An Rúis)
377. Bryansk Automobile Plant, JSC (An Rúis)
378. Burevestnik Central Research Institute, JSC (An Rúis)
379. Research Institute of Space Instrumentation, JSC (An Rúis)
380. Arsenal Machine-building plant, OJSC (An Rúis)
381. Central Design Bureau of Automatics, JSC (An Rúis)
382. Zelenodolsk Design Bureau, JSC (An Rúis)
383. Zavod Elecon, JSC (An Rúis)
384. VMP 'Avitec', JSC (An Rúis)
385. JSC V. Tikhomirov Scientific Research Institute of Instrument Design (An Rúis)
386. Tulatochmash, JSC (An Rúis)
387. PJSC 'I.S. Brook' INEUM (An Rúis)
388. SPE 'Krasnoznamnets', JSC (An Rúis)



389. SPA Pribor Named After S.S. Golembiovsky, SC (An Rúis)
390. SPA ‘Impuls’, JSC (An Rúis)
391. RusBITech (An Rúis)
392. ROTOR 43 (An Rúis)
393. Rostov optical and mechanical plant, PJSC (An Rúis)
394. RATEP, JSC (An Rúis)
395. PLAZ (An Rúis)
396. OKB ‘Technika’ (An Rúis)
397. Ocean Chips (An Rúis)
398. Nudelman Precision Engineering Design Bureau (An Rúis)
399. Angstrom JSC (An Rúis)
400. NPCAP (An Rúis)
401. Novosibirsk Plant of Artificial Fibre (An Rúis)
402. Novosibirsk Cartridge Plant, JSC (SIBFIRE) (An Rúis)
403. Novator DB (An Rúis)
404. NIMI Named After V.V. BAHIREV, JSC (An Rúis)



405. NII Stali JSC (An Rúis)
406. Nevskoe Design Bureau, JSC (An Rúis)
407. Neva Electronica JSC (An Rúis)
408. ENICS (An Rúis)
409. The JSC Makeyev Design Bureau (An Rúis)
410. KURGANPRIBOR, JSC (An Rúis)
411. Ural Optical-Mechanical Plant E.S. Yalamova, JSC (An Rúis)
412. Ramenskoye Engineering Design Office, JSC (An Rúis)
413. Vologda Optical and Mechanical Plant, JSC (An Rúis)
414. Videoglaz Project (An Rúis)
415. Innovative Underwater Technologies, LLC (An Rúis)
416. Ulyanovsk Mechanical Plant (An Rúis)
417. All-Russian Research Institute of Radio Engineering (An Rúis)
418. PJSC “Scientific and Production Association ‘Almaz’ Named After Academician A.A. Raspletin” (An Rúis)
419. Concern OJSC – KIZLYAR ELECTRO-MECHANICAL PLANT (An Rúis)



420. Concern Oceanpribor, JSC (An Rúis)
421. JSC Zelenogradsky Nanotechnology Center (An Rúis)
422. JSC Elektronstandart Pribor (An Rúis)
423. JSC ‘Urals Optical-Mechanical Plant Named After Mr E.S. Yalamov’ (An Rúis)
424. Ramenskoye Instrument-Making Design Bureau, JSC (An Rúis)
425. Special Technology Centre Limited Liability Company (An Rúis)
426. Vest Ost Limited Liability (An Rúis)
427. Trade-Component LLC (An Rúis)
428. Radiant Electronic Components JSC (An Rúis)
429. JSC ICC Milandr (An Rúis)
430. SMT iLogic LLC (An Rúis)
431. Device Consulting (An Rúis)
432. Concern Radio-Electronic Technologies (An Rúis)
433. An RúisTechnodinamika, JSC (Russia)
434. OOO ‘UNITEK’ (An Rúis)
435. Closed Joint Stock Company TPK LINKOS (An Rúis)

436. Closed Joint Stock Company TPK LINKOS, SUBDIVISION IN ASTRAKHAN (An Rúis)
437. Design and Manufacturing of Aircraft Engines (DAMA) (An Iaráin)
438. Islamic Revolutionary Guard Corps Aerospace Force (An Iaráin)
439. Islamic Revolutionary Guard Corps Research and Self-Sufficiency Jihad Organization (IRGC SSJO) (An Iaráin)
440. Oje Parvaz Mado Nafar Company (Mado) (An Iaráin)
441. Paravar Pars Company (An Iaráin)
442. Qods Aviation Industries (An Iaráin)
443. Shahed Aviation Industries (An Iaráin)
444. Concern Morinformsystem–Agat (An Rúis)
445. AO Papon (An Rúis)
446. IT-Papillon OOO (An Rúis)
447. OOO Adis (An Rúis)
448. Papon Systems Limited Liability Company (An Rúis)
449. Advanced Research Foundation (An Rúis)
450. Federal Service for Military-Technical Cooperation (An Rúis)

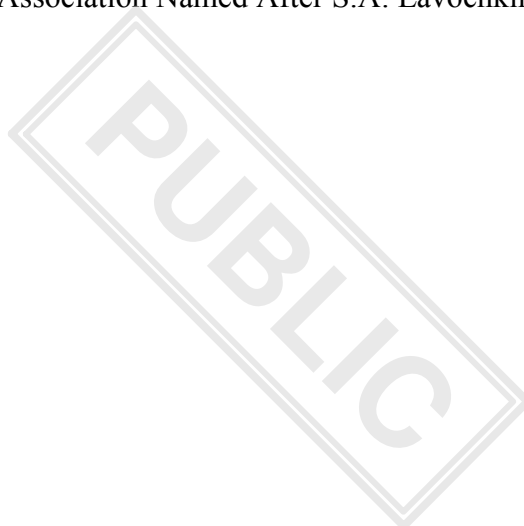
451. Federal State Budgetary Scientific Institution Research and Production Complex Technology Center (An Rúis)
452. Federal State Institution Federal Scientific Center Scientific Research Institute for System Analysis of the Russian Academy of Sciences (An Rúis)
453. Joint Stock Company All-Russian Research Institute Signal (An Rúis)
454. Joint Stock Company Center of Research and Technology Services Dinamika (An Rúis)
455. Joint Stock Company Concern Avtomatika (An Rúis)
456. Joint Stock Company Corporation Moscow Institute of Heat Technology (An Rúis)
457. Joint Stock Company Design Center Soyuz (An Rúis)
458. Joint Stock Company Design Technology Center Elektronika (An Rúis)
459. Joint Stock Company Institute for Scientific Research Microelectronic Equipment Progress (An Rúis)
460. Joint Stock Company Machine-Building Engineering Office Fakel Named After Akademika P.D. Grushina (An Rúis)
461. Joint Stock Company Moscow Institute of Electromechanics and Automatics (An Rúis)
462. Joint Stock Company North Western Regional Center of Almaz Antey Concern Obukhovsky Plant (An Rúis)

463. Joint Stock Company Obninsk Research and Production Enterprise Technologiya Named After A.G. Romashin (An Rúis)
464. Joint Stock Company Penza Electrotechnical Research Institute (An Rúis)
465. Joint Stock Company Production Association Sever (An Rúis)
466. Joint Stock Company Research Center ELINS (An Rúis)
467. Joint Stock Company Research and Production Association of Measuring Equipment (An Rúis)
468. Joint Stock Company Research and Production Enterprise Radar MMS (An Rúis)
469. Joint Stock Company Research and Production Enterprise Sapfir (An Rúis)
470. Joint Stock Company RT-Tekhpriemka (An Rúis)
471. Joint Stock Company Russian Research Institute Electronstandart (An Rúis)
472. Joint Stock Company Ryazan Plant of Metal Ceramic Instruments (An Rúis)
473. Joint Stock Company Scientific Production Enterprise Digital Solutions (An Rúis)
474. Joint Stock Company Scientific Production Enterprise Kontakt (An Rúis)
475. Joint Stock Company Scientific Production Enterprise Topaz (An Rúis)
476. Joint Stock Company Scientific Research Institute Giricond (An Rúis)

477. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Computer Engineering NII SVT
(An Rúis)
478. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Electrical Carbon Products (An Rúis)
479. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Electronic and Mechanical Devices
(An Rúis)
480. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Electronic Engineering Materials
(An Rúis)
481. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Gas Discharge Devices Plasma
(An Rúis)
482. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Industrial Television Rastr (An Rúis)
483. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Precision Mechanical Engineering
(An Rúis)
484. Joint Stock Company Special Design Bureau of Computer Engineering (An Rúis)
485. Joint Stock Company Special Design Bureau of Control Means (An Rúis)
486. Joint Stock Company Special Design Bureau Turbina (An Rúis)
487. Joint Stock Company State Scientific Research Institute Kristall (An Rúis)
488. Joint Stock Company Svetlana Semiconductors (An Rúis)
489. Joint Stock Company Tekhnodinamika (An Rúis)

490. Joint Stock Company Voronezh Semiconductor Devices Factory Assembly (An Rúis)
491. KAMAZ Publicly Traded Company (An Rúis)
492. Keldysh Institute of Applied Mathematics of the Russian Academy of Sciences (An Rúis)
493. Limited Liability Company Research and Production Association Radiovolna (An Rúis)
494. Limited Liability Company RSBGroup (An Rúis)
495. Mitishinskiy Scientific Research Institute of Radio Measuring Instruments (An Rúis)
496. Open Joint Stock Company Khabarovsk Radio Engineering Plant (An Rúis)
497. Open Joint Stock Company Mariyskiy Machine-Building Plant (An Rúis)
498. Open Joint Stock Company Scientific and Production Enterprise Pulsar (An Rúis)
499. Public Joint Stock Company Megafon (An Rúis)
500. Public Joint Stock Company Tutaev Motor Plant (An Rúis)
501. Public Joint Stock Company Vypel Interstate Corporation (An Rúis)
502. RT-Inform Limited Liability Company (An Rúis)
503. Skolkovo Foundation (An Rúis)
504. Skolkovo Institute of Science and Technology (An Rúis)
505. State Flight Testing Center Named After V.P. Chkalov (An Rúis)

506. Joint Stock Company Research and Production Association Named After S.A. Lavochkina (An Rúis)
507. VMK Limited Liability Company (An Rúis)
508. TESTKOMPLEKT LLC (An Rúis)
509. Radiopriborsnab LLC (An Rúis)
510. CJSC Radiotekhhkomplekt (An Rúis)
511. Asia Pacific Links Ltd. (Hong Cong, An tSín)
512. Tordan Industry Limited (Hong Cong, An tSín)
513. Alpha Trading Investments Limited (Hong Cong, An tSín)
514. JSC NICEVT (An Rúis)
515. A-CONTRAKT (An Rúis)
516. JCS Izhevsk Motozavod Axion-holding (An Rúis)
517. Gorky Plant of Communication Equipment (GZAS) (An Rúis)
518. Nizhny Novgorod Research Institute of Radio Engineering (NNIIRT) (An Rúis)
519. Nizhegorodskiy televizionnyy zavod (NITEL JSC) (An Rúis)
520. LLC Rezonit (An Rúis)



521. ZAO Promelektronika (An Rúis)
522. TD Promelektronika LLC (An Rúis)
523. Tako LLC (An Airméin)
524. Art Logistics LLC (An Rúis)
525. GFK Logistics LLC (An Rúis)
526. Novastream Limited (An Rúis)
527. SKS Elektron Broker (An Rúis)
528. Trust Logistics (An Rúis)
529. Trust Logistics LLC (An Rúis)
530. Alfa Beta Creative LLC (An Úisbéiceastáin)
531. GFK Logistics Asia LLC (An Úisbéiceastáin)
532. I Jet Global DMCC (An tSiria)
533. I Jet Global DMCC (Aontas na nÉimíochtaí Arabacha)
534. Success Aviation Services FZC (Aontas na nÉimíochtaí Arabacha)
535. LLC CST (Zala Aero Group) (An Rúis)
536. Iran Aircraft Manufacturing Industries Corporation (HESA) (An Iaráin);



537. Closed Joint Stock Company Special Design Bureau (An Rúis)
538. Federal State Enterprise Kazan State Gunpowder Plant (An Rúis)
539. Federal State Unitary Enterprise Scientific Research Institute of Chemistry and Mechanics (An Rúis)
540. Federal State Unitary Enterprise Rostov-On-Don Research Institute of Radio Communications (An Rúis)
541. Informtest Firm Limited Liability Company (An Rúis)
542. Joint Stock Company 150 Aircraft Repair Plant (An Rúis)
543. Joint Stock Company 810 Aircraft Repair Plant (An Rúis)
544. Joint Stock Company Arzamas Instrument-Making Plant Named After P.I. Plandin (An Rúis)
545. Joint Stock Company Concern Central Institute for Scientific Research Elektropribor (An Rúis)
546. Joint Stock Company Dux (An Rúis)
547. Joint Stock Company Eastern Shipyard (An Rúis)
548. Joint Stock Company Information Satellite Systems Named After Academician M.F. Reshetnev (An Rúis)
549. Joint Stock Company Izhevsk Electromechanical Plant Kupol (An Rúis)

550. Joint Stock Company Kazan Optical-Mechanical Plant (An Rúis)
551. Joint Stock Company Khabarovsk Shipbuilding Yard (An Rúis)
552. Joint Stock Company Machine Building Company Vityaz (An Rúis)
553. Joint Stock Company Management Company Radiostandard (An Rúis)
554. Joint Stock Company Marine Instrument Engineering Corporation (An Rúis)
555. Joint Stock Company NII Gidrosvyazi Shtil (An Rúis)
556. Joint Stock Company Nizhny Novgorod Plant of the 70th Anniversary of Victory (An Rúis)
557. Joint Stock Company Northern Production Association Arktika (An Rúis)
558. Joint Stock Company Perm Machine Building Plant (An Rúis)
559. Joint Stock Company Production Complex Akhtuba (An Rúis)
560. Joint Stock Company Project Design Bureau RIO (An Rúis)
561. Joint Stock Company Scientific Production Association Orion (An Rúis)
562. Joint Stock Company Scientific Production Association Volna Plant (An Rúis)
563. Joint Stock Company Scientific Production Center of Automatics and Instrument Building Named After Academician N.A. Pilyugin (An Rúis)
564. Joint Stock Company Scientific Production Concern Tekhmash (An Rúis)

565. Joint Stock Company Scientific Research Engineering Institute (An Rúis)
566. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Computing Complexes Named After M.A. Kartsev (An Rúis)
567. Joint Stock Company Scientific Technical Institute Radiosvyaz (An Rúis)
568. Joint Stock Company Taganrog Plant Priboy (An Rúis)
569. Joint Stock Company Tula Cartridge Works (An Rúis)
570. Joint Stock Company Tula Machine-Building Plant (An Rúis)
571. Joint Stock Company Ulan-Ude Aviation Plant (An Rúis)
572. Joint Stock Company Ulyanovsk Cartridge Works (An Rúis)
573. Joint Stock Company Ural Automotive Plant (An Rúis)
574. Joint Stock Company Vodtranspribor (An Rúis)
575. Joint Stock Company Zavolzhskiy Plant of Caterpillar Tractors (An Rúis)
576. Joint Stock Company Zelenodolsk Plant Named After A.M. Gorky (An Rúis)
577. Machine Building Group Limited Liability Company (An Rúis)
578. Military Industrial Company Limited Liability Company (An Rúis)
579. Open Joint Stock Company Degtyaryov Plant (An Rúis)

580. Promtekhnologiya Limited Liability Company (An Rúis)
581. Public Joint Stock Company Kurganmashzavod (An Rúis)
582. Public Joint Stock Company Motovilikha Plants (An Rúis)
583. Public Joint Stock Company Proletarsky Plant (An Rúis)
584. Public Joint Stock Company Rostvertol (An Rúis)
585. Scientific Production Association Izhevsk Unmanned Systems Limited Liability Company (An Rúis)
586. Scientific Production Enterprise Prima Limited Liability Company (An Rúis)
587. United Machine Building Group Limited Liability Company (An Rúis)
588. Volgograd Machine Building Company Limited Liability Company (An Rúis)
589. VXI-Systems Limited Liability Company (An Rúis)
590. LLC Yadro (An Rúis)
591. Perm Powder Plant (An Rúis)
592. RPA Kazan Machine Building Plant (An Rúis)
593. Proton JSC (An Rúis)
594. Grant Instrument (An Rúis)

595. Streloy (An Rúis)
596. LLC Research and Production Enterprise Itelma (An Rúis)
597. TTK Kammarket LLC (An Rúis)
598. JSC Kompel (An Rúis)
599. LLC MBR-AVIA (An Rúis)
600. LLC NeoTech (An Rúis)
601. JSC Sozvezdie Concern (An Rúis)
602. Serov Machine-Building Plant JSC (An Rúis)
603. Aeroscan LLC (An Rúis)
604. STC Orion LLC (An Rúis)
605. Technical Center Windeq LLC (An Rúis)
606. OrelMetallPolimer LLC (An Rúis)
607. OMP LLC (An Rúis)
608. Spetstehnotreyd LLC (An Rúis)



609. BIC-inform (An Rúis)
610. Spel LLC (An Rúis)
611. Alfakomponent LLC (An Rúis)
612. ID Solution LLC (An Rúis)
613. Inelso LLC (An Rúis)
614. Elitan Trade LLC (An Rúis)
615. Hartis Dv LLV (An Rúis)
616. SFT LLC (An Rúis)
617. Kami Group LLC (An Rúis)
618. AGT Systems LLC (An Rúis)
619. Entep LLC (An Rúis)
620. Mvizion LLC (An Úisbéiceastáin)
621. Design Bureau of Navigation Systems (NAVIS) (An Rúis)
622. Deflog Technologies PTE LTD (Singeapór)ʹ.



- (2) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Iarscríbhinn XII a ghabhann le Cinneadh 2014/512/CBES:

‘IARSCRÍBHINN XII

Liosta na dtionscadal dá dtagraítear i bpointe (b) d’Airteagal 4p(9)

Raon feidhme na díolúine	An dáta cur i bhfeidhm	An dáta éaga
An t-iompar ar shoitheach go dtí an tSeapáin, an cúnaimh teicniúil, seirbhísí bróicéireachta, maoiniú nó cúnaimh airgeadais a bhaineann leis an iompar sin, d’amhola a thagann faoi AC 2709 00 arna meascadh le comhdhlúthán, ar de thionscnamh Thionscadal Sakhalin-2 (Сахалин-2) é, atá lonnaithe sa Rúis	An 5 Nollaig 2022	An 28 Meitheamh 2024

- (3) Cuirtear Iarscríbhinn XV le Cinneadh 2014/512/CBES:

‘IARSCRÍBHINN XV

Liosta de na tíortha comhpháirtíochta dá dtagraítear in Airteagal 4i(1)(d)

AN EILVÉIS

AN IORUA’.